

Vitodens 100-W
type **B1HC, B1KC**, de 4,7 à 35,0 kW
Chaudière murale gaz à condensation
Versions gaz naturel et propane



VITODENS 100-W



Consignes de sécurité

-  Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité

-  **Danger**
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.

-  **Attention**
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est exclusivement destinée au personnel qualifié.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.
- La première mise en service devra être effectuée par l'installateur ou un spécialiste qu'il aura désigné.

Réglementations

Lors des travaux, respectez :

- les règles d'installation en vigueur dans votre pays
- la législation concernant la prévention des accidents
- la législation concernant la protection de l'environnement
- la réglementation professionnelle
- les réglementations de sécurité en vigueur

Consignes de sécurité relatives aux travaux sur l'installation

Travaux sur l'installation

- Si la chaudière fonctionne au gaz, fermer la vanne d'alimentation gaz et la bloquer pour empêcher toute ouverture intempestive.
- Mettre l'installation hors tension, au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple, et contrôler l'absence de tension.
- Empêcher la remise sous tension de l'installation.
- Pour tous les travaux, porter un équipement de protection individuel adapté.

Consignes de sécurité (suite)**Danger**

Les surfaces et les fluides portés à température élevée peuvent occasionner des brûlures.

- Mettre l'appareil à l'arrêt avant de procéder à des travaux d'entretien et de maintenance et le laisser refroidir.
- Ne pas toucher les surfaces portées à température élevée sur la chaudière, le brûleur, le système d'évacuation des fumées et les tuyauteries.

**Attention**

Une décharge électrostatique risque d'endommager les composants électroniques.

Avant les travaux toucher un objet mis à la terre comme une conduite de chauffage ou d'eau, afin d'éliminer la charge d'électricité statique.

Travaux de réparation**Attention**

Réparer des composants de sécurité nuit au bon fonctionnement de l'installation.

Remplacer les composants défectueux uniquement par des pièces Viessmann d'origine.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure**Attention**

Les pièces de rechange et d'usure qui n'ont pas été contrôlées avec l'installation peuvent provoquer des dysfonctionnements. La mise en place de composants non homologués et des modifications non autorisées risquent de nuire à la sécurité et de limiter la garantie.

Si on remplace des pièces, on devra employer les pièces Viessmann d'origine qui conviennent ou des pièces équivalentes autorisées par Viessmann.

Consignes de sécurité relatives au fonctionnement de l'installation

Comportement en cas d'odeur de gaz

-  **Danger**
Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.
- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
 - Fermer la vanne d'alimentation gaz.
 - Ouvrir les portes et les fenêtres.
 - Eloigner les personnes de la zone de danger.
 - Prévenir les fournisseurs de gaz et d'électricité depuis l'extérieur du bâtiment.
 - Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un lieu sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Comportement en cas d'odeur de gaz de combustion

-  **Danger**
Les gaz de combustion peuvent entraîner des intoxications mortelles.
- Mettre l'installation de chauffage hors service.
 - Aérer la chaufferie.
 - Fermer les portes des pièces d'habitation pour empêcher la propagation des gaz de combustion.

Comportement en cas de fuites d'eau

-  **Danger**
En cas de fuites d'eau, il y a un risque d'électrocution.
Mettre l'installation de chauffage à l'arrêt au niveau du dispositif de sectionnement externe (par exemple dans l'armoire à fusibles, sur le tableau de distribution électrique domestique).
-  **Danger**
En cas de fuites d'eau, il y a un risque de brûlure.
Ne pas toucher l'eau de chauffage brûlante.

Condensats

-  **Danger**
Le contact avec les condensats peut avoir des conséquences néfastes sur la santé.
Les condensats ne doivent pas entrer en contact avec les mains et les yeux et ne doivent pas être avalés.

Conduits d'évacuation des fumées et air de combustion

S'assurer que les conduits d'évacuation des fumées sont dégagés et qu'ils ne peuvent pas être obstrués, par exemple par l'accumulation de condensats ou des facteurs externes.
Assurer une alimentation suffisante en air de combustion.
Informez l'utilisateur qu'il est interdit d'apporter des modifications ultérieures aux caractéristiques de construction (par exemple modification des conduits de fumées, habillages ou cloisons séparatrices).

Consignes de sécurité (suite)**Danger**

Des conduits d'évacuation des fumées non étanches ou obstrués ou une amenée insuffisante d'air de combustion occasionnent des intoxications potentiellement mortelles par le monoxyde de carbone contenu dans les fumées.

Assurer le parfait fonctionnement du conduit d'évacuation des fumées. Les ouvertures d'amenée d'air de combustion ne doivent pas pouvoir être fermées.

Sommaire

1. Information	Elimination de l'emballage	8
	Symboles	8
	Domaines d'utilisation autorisés	8
	Information produit	9
	■ Vitodens 100-W, type B1HC, B1KC	9
	■ Certificat de conformité	9
	Listes de pièces de rechange	9
2. Travaux préparatoires au montage	Préparation du montage	10
	■ Travaux préparatoires au montage de la chaudière	10
3. Etapes du montage	Mettre la chaudière en place et monter les raccords	13
	■ Accrocher la chaudière à la fixation murale	13
	■ Monter les raccords côté hydraulique	13
	■ Raccordement gaz	14
	■ Raccordement de la soupape de sécurité et de l'évacuation des condensats	15
	■ Remplir le siphon d'eau	15
	■ Raccordement d'évacuation des fumées et d'admission d'air	15
	Retirer la tôle avant	17
	Ouvrir le boîtier de régulation	17
	Raccordements électriques	18
	■ Entrée de câbles	19
	■ Sonde de température extérieure (accessoire)	19
	■ Raccordement Vitotrol 100	20
	■ Alimentation électrique	20
	■ Poser les câbles de raccordement et fermer le boîtier de régulation .	21
4. Première mise en service, contrôle, entretien	Liste des travaux à effectuer - Première mise en service, contrôle, entretien	22
5. Modifier le type de gaz	Passage du fonctionnement au propane au fonctionnement au gaz naturel	39
	■ Contrôler la teneur en CO ₂	40
6. Elimination des pannes	Fonctionnement et défauts possibles	41
	Affichage de défaut à l'écran	41
	Travaux de réparation	44
	■ Retirer la tôle avant	45
	■ Sonde de température extérieure	45
	■ Sonde de température de chaudière	46
	■ Contrôler la sonde de température ECS (chaudière gaz à condensation simple service)	47
	■ Contrôler le limiteur de température de sécurité	48
	■ Contrôler la sonde de température de sortie (chaudière gaz à condensation double service)	49
	■ Contrôler la sonde de température de fumées	50
	■ Remplacer le limiteur de débit (chaudière gaz à condensation double service)	51
	■ Contrôler ou remplacer l'échangeur de chaleur à plaques (chaudière gaz à condensation double service)	52
	■ Contrôler le fusible	53
7. Régulation	Fonctions et conditions de fonctionnement avec la marche en fonction de la température ext.	54
	■ Courbe de chauffe de la régulation en fonction de la température extérieure	54
	■ Fonction de mise hors gel	54
8. Schéma électrique	55

Sommaire (suite)

9. Procès-verbaux	Procès-verbal	56
10. Caractéristiques techniques	57
11. Elimination des déchets	Mise hors service définitive et mise au rebut	60
12. Attestations	Déclaration de conformité	61
13. Index	62

Elimination de l'emballage

Faire recycler les déchets d'emballage conformément aux dispositions légales.

Symboles

Symbole	Signification
	Référence à un autre document contenant de plus amples informations
	Opération à effectuer : la numérotation correspond à l'ordre dans lequel les opérations sont à effectuer.
	Mise en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement
	Zone sous tension
	A respecter tout particulièrement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le composant doit s'enclencher de manière audible ou Signal acoustique
	<ul style="list-style-type: none"> Insérer le nouveau composant ou En association avec un outil : nettoyer la surface.
	Mettre le produit au rebut de façon appropriée.
	Déposer le produit dans un point de collecte approprié. Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Les travaux de mise en service, de contrôle et d'entretien sont regroupés dans le chapitre "Première mise en service, contrôle et entretien" et caractérisés comme suit :

Symbole	Signification
	Travaux nécessaires à la première mise en service
	Non nécessaires à la première mise en service
	Travaux nécessaires lors des opérations de contrôle
	Non nécessaires lors des opérations de contrôle
	Travaux nécessaires lors des opérations d'entretien
	Non nécessaires lors des opérations d'entretien

Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformes à la norme EN 12828, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation correspondantes. Il est prévu uniquement pour le chauffage d'eau de chauffage de qualité eau sanitaire.

L'autorisation d'utilisation suppose que l'installation a été réalisée en utilisant des composants homologués pour l'installation.

Une utilisation professionnelle ou industrielle dans un but autre que le chauffage d'un bâtiment ou la production d'eau chaude sanitaire est considérée comme non conforme.

Domaines d'utilisation autorisés (suite)

Toute autre utilisation doit être autorisée par le fabricant au cas par cas.

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple l'ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation (par exemple l'obturation des parcours d'évacuation des fumées et d'admission d'air) constitue également une utilisation non conforme.

Information produit

Vitodens 100-W, type B1HC, B1KC

Il existe 2 versions de Vitodens 100-W pré-réglées pour un fonctionnement au gaz naturel :

- Modèle gaz naturel Es (H) : 7570680, 7570681, 7570682, 7570683, 7570684.
- Modèle gaz naturel Ei (L) : 7570666, 7570667, 7570669, 7570678, 7570679.

La Vitodens 100-W ne doit être livrée que dans les pays mentionnés sur la plaque signalétique. Pour une livraison dans d'autres pays, une entreprise spécialisée agréée doit obtenir de sa propre initiative une homologation individuelle en conformité avec le droit national.

Une pièce de transformation gaz est nécessaire pour la modification en vue du fonctionnement au propane.



Attention

La version gaz naturel Es (H) ne peut pas être utilisée dans les régions desservies par le gaz naturel Ei (L).

Certificat de conformité

L'installation d'une chaudière gaz doit obligatoirement faire l'objet d'un **Certificat de Conformité** visé par Qualigaz ou tout autre organisme agréé par le Ministère de l'Industrie (arrêté du 23 février 2018) :

- Modèle 2 pour une installation neuve complétée ou modifiée.
- Modèle 4 pour le remplacement d'une chaudière.

Listes de pièces de rechange

Vous trouverez les informations relatives aux pièces de rechange sur www.viessmann.com/etapp ou dans l'application Pièces de rechange Viessmann.



Préparation du montage

Travaux préparatoires au montage de la chaudière

Dimensions et raccordements

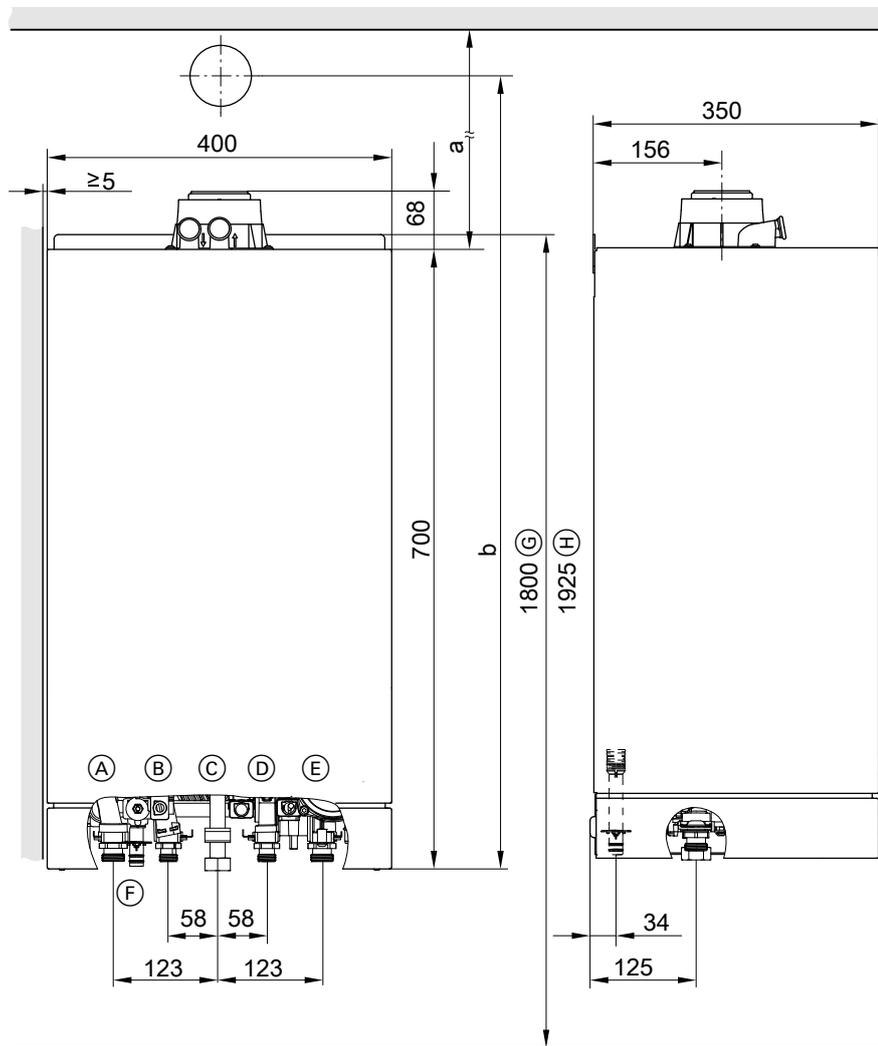


Fig. 1

- (A) Départ chauffage
- (B) Chaudière gaz à condensation simple service : départ ballon
Chaudière gaz à condensation double service : eau chaude
- (C) Raccordement gaz
- (D) Chaudière gaz à condensation simple service : retour ballon
Chaudière gaz à condensation double service : eau froide
- (E) Retour chauffage
- (F) Evacuation des condensats/évacuation soupape de sécurité : flexible en matériau synthétique \varnothing 22 mm
- (G) Obligatoire en association avec un ballon d'eau chaude sanitaire inférieur
- (H) Recommandé pour un montage sans ballon d'eau chaude sanitaire inférieur

Système d'évacuation des fumées/d'admission d'air \varnothing mm	Cote	
	a	b
60/100	≥ 250	860
80/125	≥ 410	1005

Préparation du montage (suite)**Mettre la fixation murale en place**

Uniquement dans le cas d'un montage sans support mural ou dossier mural

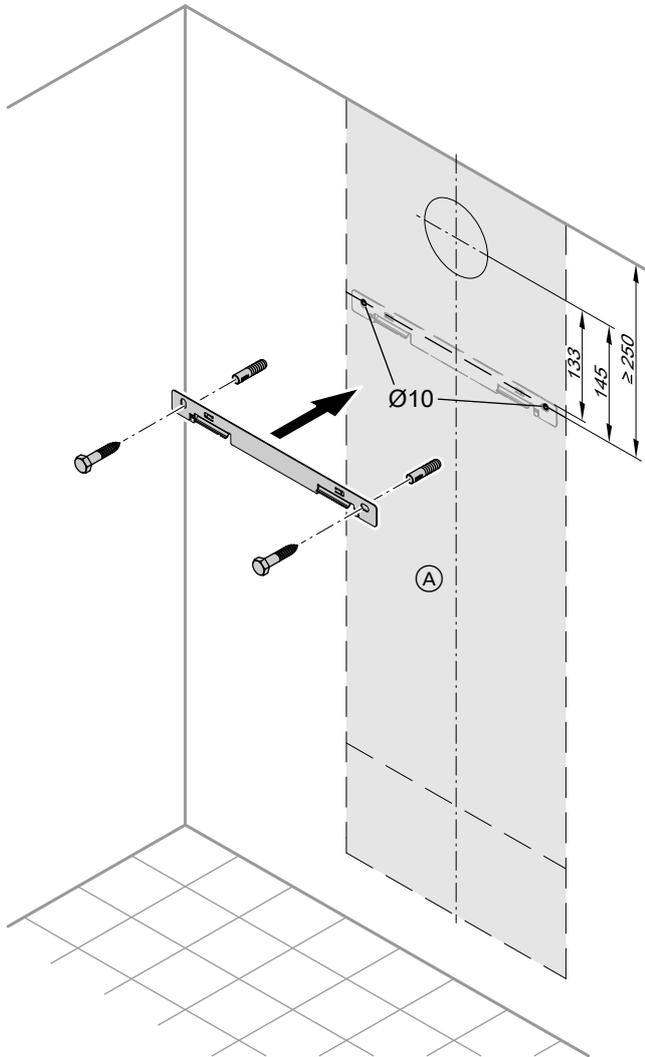


Fig. 2

(A) Gabarit de montage Vitodens

1. Ajuster le gabarit de montage fourni sur le mur.
2. Tracer les trous pour les chevilles.
3. Réaliser des trous de \varnothing 10 mm et insérer les chevilles fournies.

Remarque

Les chevilles jointes ne conviennent que pour les matériaux suivants :

- Béton
- Brique à perforations verticales
- Bloc creux en béton léger
- Dalles alvéolées en brique et béton
- Brique silico-calcaire creuse
- Brique silico-calcaire pleine
- Pierre naturelle à structure dense
- Béton poreux
- Plaques de plâtre pleines
- Bloc plein en béton léger
- Brique pleine

Préparation du montage (suite)

4. Fixer la fixation murale avec les vis fournies.

Mettre le support mural ou le dossier mural (accessoire) en place



Notice de montage du support mural ou du dossier mural

Préparer les raccordements



Attention

Afin d'éviter tout dommage à l'appareil, raccorder toutes les conduites sans forcer.

1. Préparer les raccordements côté hydraulique. Rincer l'installation de chauffage.

2. Préparer le raccordement gaz.

3. Préparer les raccordements électriques.

- Câble d'alimentation électrique :
câble flexible de $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$

Le conducteur PE doit être plus long que les conducteurs actifs L1 et N.

- Câbles pour accessoires :
câble souple à 2 conducteurs d'une section minimale de $0,5 \text{ mm}^2$ pour très basse tension

Mettre la chaudière en place et monter les raccords

Accrocher la chaudière à la fixation murale

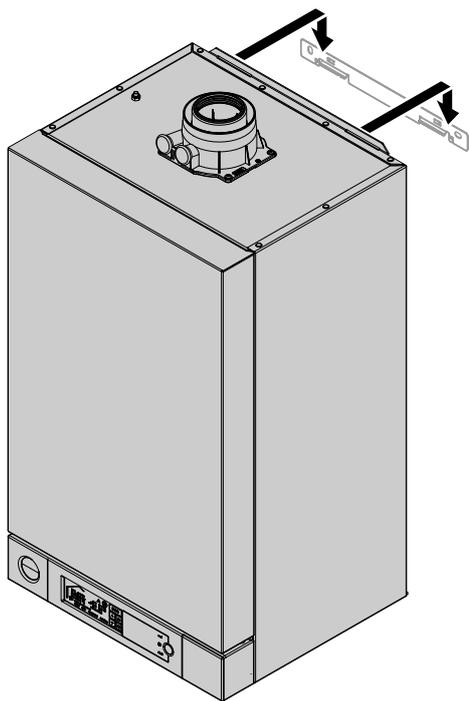


Fig. 3

Monter les raccords côté hydraulique

 Montage des robinetteries côté chauffage et côté ECS, voir notice de montage spécifique

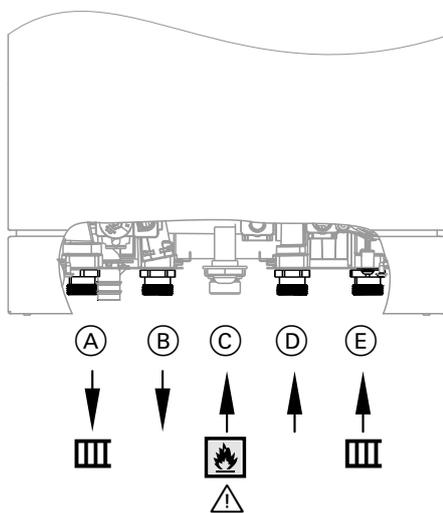


Fig. 4

- (A) Départ chauffage
- (B) Chaudière gaz à condensation simple service : départ ballon
Chaudière gaz à condensation double service : eau chaude
- (C) Raccordement gaz
- (D) Chaudière gaz à condensation simple service : retour ballon
Chaudière gaz à condensation double service : eau froide
- (E) Retour chauffage

Mettre la chaudière en place et monter les... (suite)

Raccorder l'évacuation du dispositif de remplissage d'appoint

Uniquement pour les chaudières gaz double service avec dispositif de remplissage d'appoint

De faibles quantités d'eau peuvent sortir par moments du raccord (A). Si nécessaire, raccorder le raccord (A) avec un flexible (non fourni) au réseau des eaux usées.

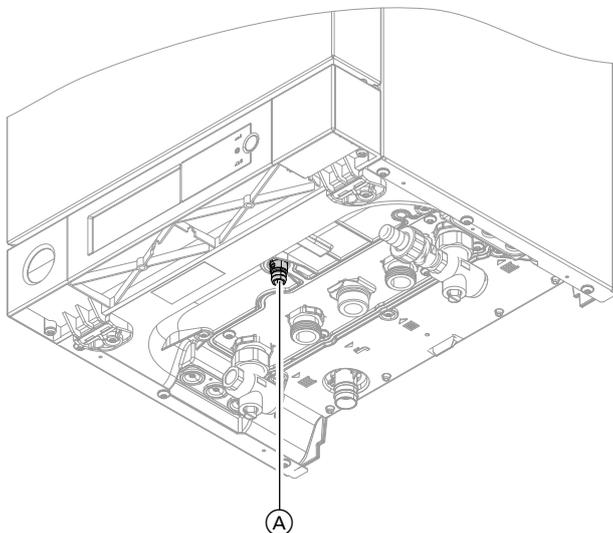


Fig. 5

Raccordement gaz

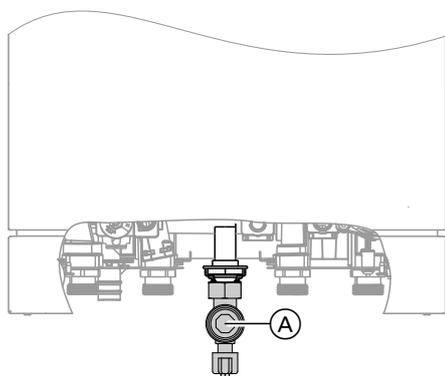


Fig. 6

1. Raccorder la vanne d'alimentation gaz au raccord (A).
2. Contrôler l'étanchéité des raccordements côté gaz.

Remarque

Utiliser uniquement des appareils et des agents détecteurs de fuites appropriés et homologués (EN 14291) pour procéder au contrôle de l'étanchéité. Les agents détecteurs de fuites contenant des substances inappropriées (par exemple des nitrures, des sulfures) peuvent endommager les matériaux.

Une fois le contrôle effectué, éliminer les résidus de l'agent détecteur de fuites.



Attention

Une pression d'épreuve excessive risque d'endommager la chaudière et le bloc combiné gaz.

Pression d'épreuve maximale 150 mbar (15 kPa). Si une pression supérieure est nécessaire pour détecter les fuites, séparer la chaudière et le bloc combiné gaz de la conduite principale (desserrer le raccord fileté).

3. Purger l'air de la conduite de gaz.

Mettre la chaudière en place et monter les... (suite)

Raccordement de la soupape de sécurité et de l'évacuation des condensats

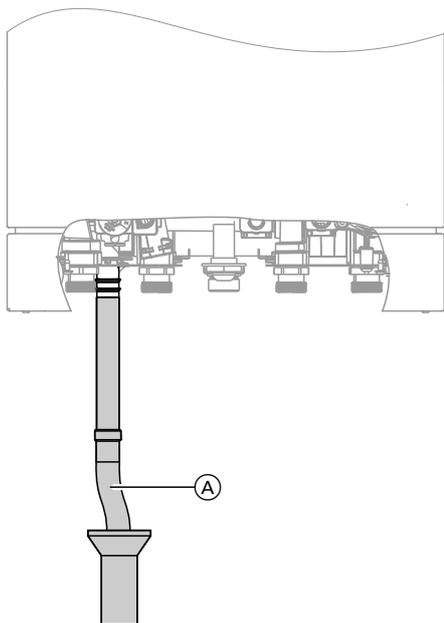


Fig. 7

Raccorder la conduite d'évacuation des condensats (A) au réseau des eaux usées en pente descendante constante et avec une soupape antivide. Respecter la réglementation locale relative à l'évacuation des eaux usées.

Remarque

Remplir le siphon d'eau avant la mise en service.

Remplir le siphon d'eau

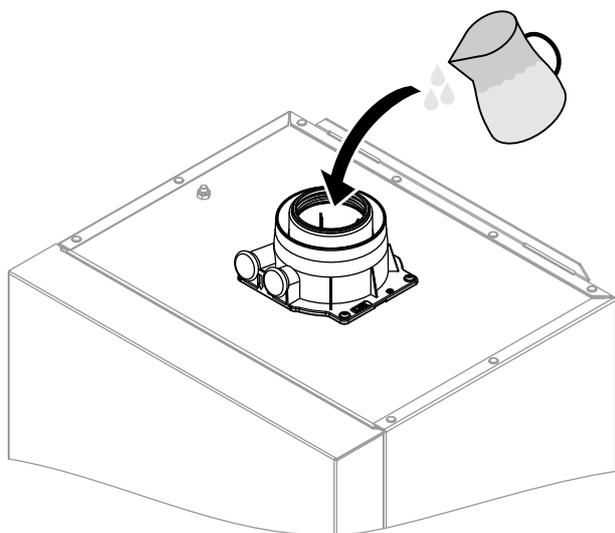


Fig. 8

Verser au moins 0,3 l d'eau dans le raccord d'évacuation des fumées.



Attention

Des fumées peuvent s'échapper de la conduite d'évacuation des condensats lors de la première mise en service. Remplir impérativement le siphon d'eau avant la mise en service.

Raccordement d'évacuation des fumées et d'admission d'air

Remarque

Les autocollants "Certification système" et "Système d'évacuation des fumées Sté Skoberne GmbH" doivent être utilisés uniquement avec le système d'évacuation des fumées Viessmann de la société Skoberne.

Mettre la chaudière en place et monter les... (suite)

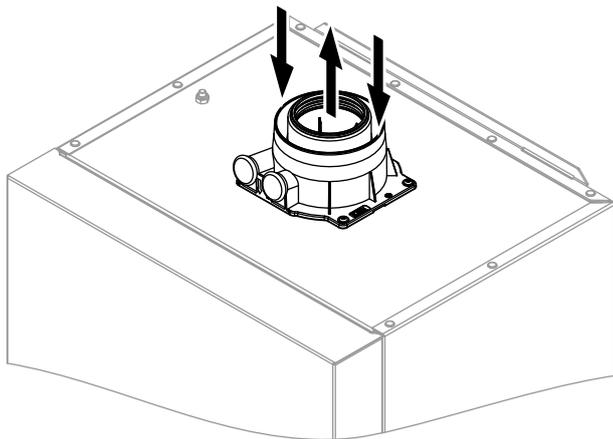


Fig. 9

Raccorder le conduit d'évacuation des fumées/d'admission d'air.

 Notice de montage du système d'évacuation des fumées

En cas de raccordement de plusieurs Vitodens 100-W à un conduit collectif sous pression (type 3CEp, C8p, ...)

Adapter les réglages du brûleur au conduit d'évacuation des fumées pour chaque chaudière raccordée. Voir page 28.

Si plusieurs Vitodens sont raccordées à un système d'évacuation des fumées collectif : installer sur chaque chaudière un clapet anti-retour (accessoire) dans la chambre de mélange du brûleur.

Il est impératif d'intégrer un clapet anti-retour des gaz de combustion (référence 7438 858) dans la chaudière.

 Notice de montage du clapet anti-retour (référence 5443 094)

La **mise en service** ne doit être effectuée qu'une fois que les conditions suivantes sont remplies :

- Parcours de fumées dégagés.
- Le système d'évacuation des fumées en surpression est étanche aux gaz de combustion.
- Vérifier le bon positionnement et l'étanchéité des couvercles des trappes de visite.
- Les ouvertures assurant une arrivée suffisante d'air de combustion sont ouvertes et ne peuvent pas être fermées.
- Les consignes applicables à l'installation et à la mise en service de systèmes d'évacuation des fumées sont respectées.



Danger

Des systèmes d'évacuation des fumées non étanches ou obstrués ou une aménée insuffisante d'air de combustion occasionnent des intoxications mortelles par le monoxyde de carbone contenu dans les fumées. Assurer le fonctionnement correct du système d'évacuation des fumées. Les ouvertures d'aménée d'air de combustion ne doivent pas pouvoir être fermées.

Retirer la tôle avant

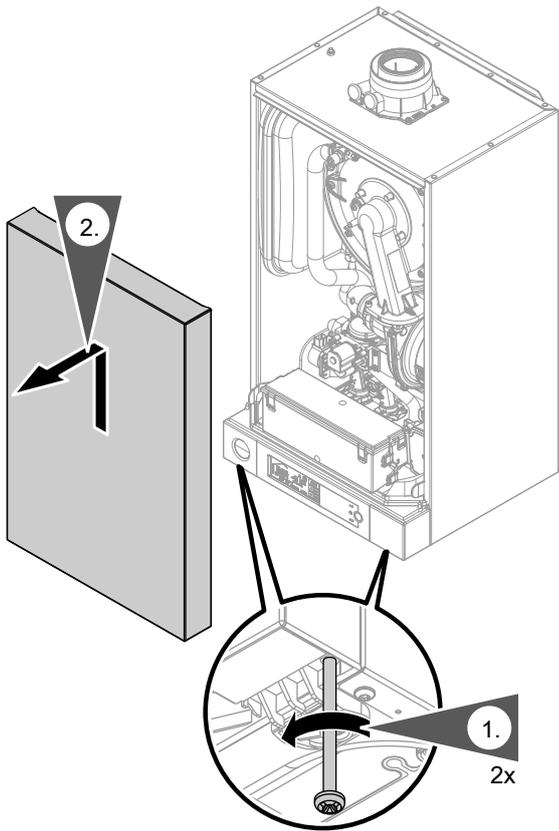


Fig. 10

1. Desserrer, sans les sortir complètement, les vis de la face inférieure de la chaudière.
2. Retirer la tôle avant.

Ouvrir le boîtier de régulation

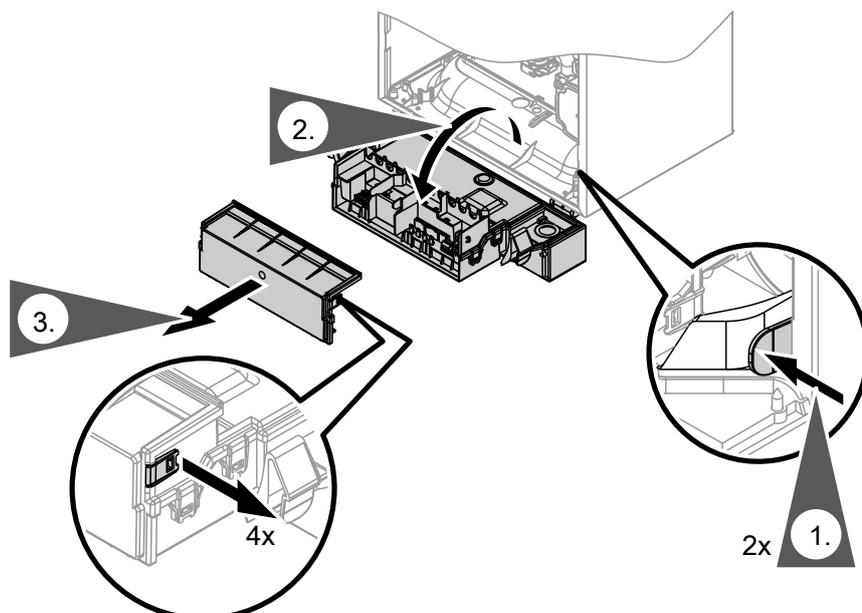


Fig. 11

Ouvrir le boîtier de régulation (suite)

- !** **Attention**
 Une décharge électrostatique risque d'endommager les composants électroniques.
 Avant les travaux, toucher un objet mis à la terre comme une conduite de chauffage ou d'eau afin d'éliminer la charge d'électricité statique.

Raccordements électriques



Remarque relative au raccordement d'accessoires

Respecter les notices de montage fournies avec les accessoires pour raccorder ces derniers.

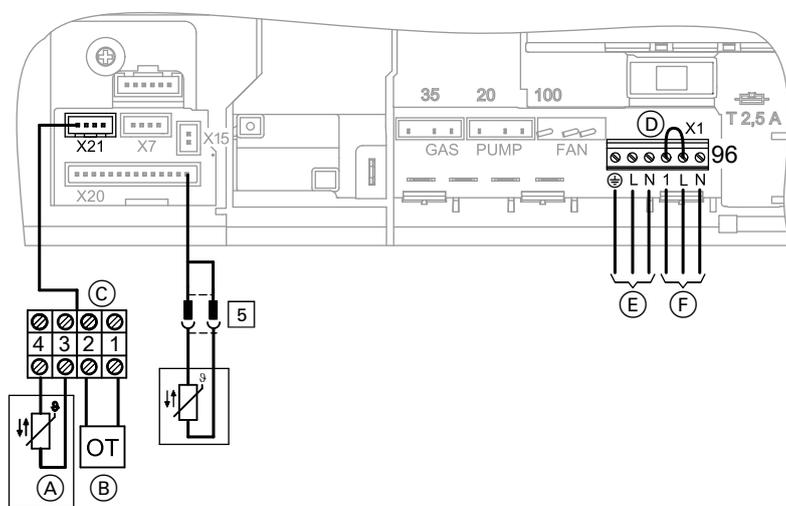


Fig. 12

- (A) Avec la marche en fonction de la température extérieure uniquement : sonde de température extérieure (accessoire)
- (B) Appareil Open Therm
Retirer le pont (D) en cas de raccordement
- (C) Câble de raccordement
- (D) Pont
- (E) Alimentation électrique (230 V, 50 Hz)
Voir page 20.
- (F) Vitotrol 100
Retirer le pont (D) en cas de raccordement
 Notice de montage concernée

- (5) Chaudière simple service uniquement : sonde de température ECS (fiche sur le toron de câbles en dehors de la régulation)

Remarque

Si une chaudière gaz à condensation simple service sans ballon d'eau chaude sanitaire doit être utilisée :

régler la consigne de température ECS sur "- -".

Notice d'utilisation

Raccordements électriques (suite)

Entrée de câbles

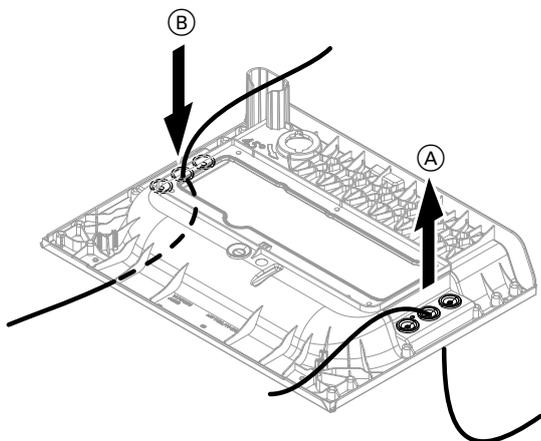


Fig. 13

- (A) Câble d'alimentation électrique, câble de raccordement commande à distance
- (B) Câbles très basse tension (câbles de sondes)

Sonde de température extérieure (accessoire)

1. Mettre la sonde de température extérieure en place.
2. Raccorder la sonde de température extérieure aux bornes 3 et 4 du câble de raccordement dans le logement "X21" (voir page 18).

Emplacement :

- Mur nord ou nord-ouest, entre 2 et 2,5 m au-dessus du sol. A peu près au milieu du premier étage si le bâtiment a plusieurs étages
- Ne pas la placer au-dessus de fenêtres, de portes ou d'évacuations d'air
- Ne pas la placer immédiatement en dessous d'un balcon ou d'une gouttière
- Ne pas la noyer dans le crépi
- Raccordement :
câble 2 conducteurs d'une longueur maximale de 35 m avec une section de conducteur de 1,5 mm²

Raccordement Vitotrol 100

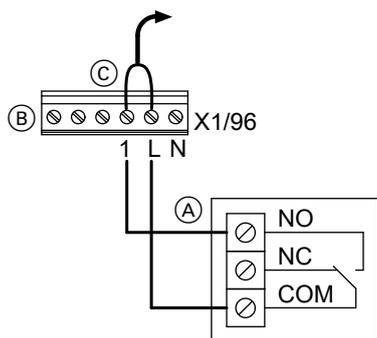


Fig. 14 Exemple : Vitotrol 100, type UTDB

- (A) Vitotrol 100, type UTDB
- (B) Bornes "X1/96" sur la régulation
- (C) Retirer le pont en cas de raccordement

Câble de raccordement recommandé

- Câble 2 conducteurs avec une section de conducteurs de 1,5 mm² pour 230 V~

Alimentation électrique

Réglementations et directives



Danger

Une installation électrique non conforme peut entraîner des blessures suite à des chocs électriques et endommager l'appareil.

Réaliser l'alimentation électrique et les mesures de protection (par exemple circuit à disjoncteur différentiel) conformément aux réglementations suivantes :

- NF C 15-100
- Conditions de raccordement de l'entreprise de distribution d'électricité
- Poser les câbles très basse tension < 42 V et les câbles > 42 V/230 V~ séparément.
- Dénuder les câbles aussi près que possible des borniers de raccordement et les réunir en faisceau compact aux bornes correspondantes.
- Fixer les câbles avec des colliers.

La ligne de raccordement électrique devra comporter un dispositif de sectionnement de la catégorie de surtension III, coupant simultanément tous les conducteurs actifs avec une ouverture des contacts de 3 mm minimum. Ce dispositif de sectionnement doit être intégré à l'installation électrique fixe conformément aux dispositions d'installation en vigueur.

Nous recommandons également d'installer un dispositif de protection contre les courants de fuite tous courants (type B ) pour les courants de fuite continus qui peuvent se produire avec des matériels à haute efficacité énergétique.

Protéger la ligne d'alimentation électrique par des fusibles de 16 A maximum.



Danger

Un mauvais câblage peut engendrer de graves blessures et d'importants dégâts matériels. **Ne pas** intervertir les conducteurs "L1" et "N".



Danger

L'absence de mise à la terre de composants de l'installation peut entraîner des chocs électriques dangereux en cas de défaut électrique. L'appareil et les conduites doivent être reliés à la liaison équipotentielle du bâtiment.

Raccordements électriques (suite)**Poser les câbles de raccordement et fermer le boîtier de régulation****Attention**

Les câbles de raccordement peuvent être endommagés s'ils entrent en contact avec des composants portés à température élevée. Lors de la pose et de la fixation des câbles de raccordement sur site, veiller à ce que les températures maximales admissibles des câbles ne soient pas dépassées.

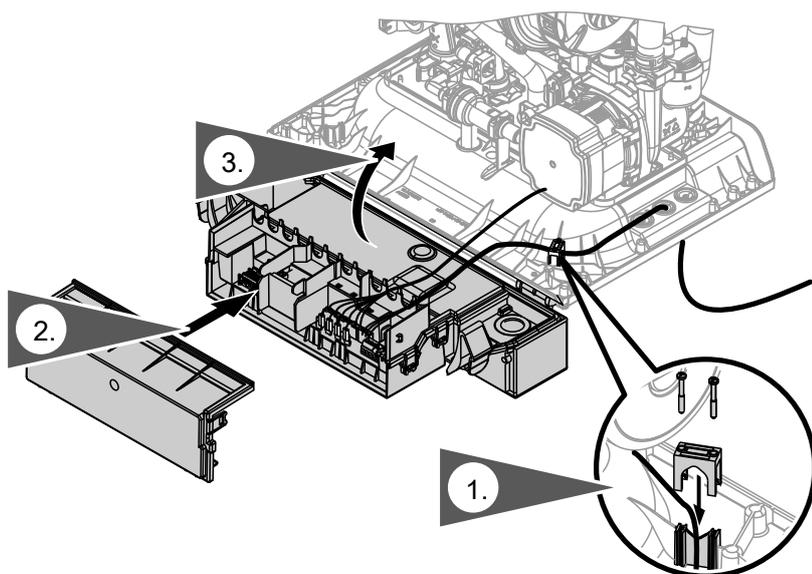


Fig. 15



Remplir l'installation de chauffage

Eau de remplissage

La réglementation européenne **NF EN 1717 (mars 2001)** régit les applications pour la protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs et les exigences générales des dispositifs de protection contre la pollution par retour. Elle précise que l'eau de chauffage à base de fluide caloporteur doit remplir les conditions de catégorie ≤ 3 . Si de l'eau potable est utilisée comme eau de chauffage, alors ces exigences sont remplies. Avant l'utilisation d'un additif, il est impératif de vérifier sa catégorie : le fabricant de l'additif est tenu de donner la catégorie.



Attention

- Une eau de remplissage de mauvaise qualité risque d'entraîner des dépôts, la formation de corrosion et d'endommager l'appareil.
- Rincer soigneusement l'installation de chauffage avant de la remplir.
 - Utiliser exclusivement une eau de qualité eau sanitaire.
 - Un antigel spécialement adapté aux installations de chauffage peut être ajouté à l'eau de remplissage. L'adéquation du produit à l'installation doit être confirmée par le fabricant du produit antigel.
 - Toute eau de remplissage et d'appoint d'une dureté supérieure aux valeurs ci-dessous devra être adoucie, par exemple avec un petit adoucisseur pour eau de chauffage.

Dureté totale admissible pour l'eau de remplissage et d'appoint

Puissance calorifique totale	Volume spécifique de l'installation		
	< 20 l/kW	≥ 20 l/kW à < 50 l/kW	≥ 50 l/kW
kW			
≤ 50	≤ 2,5 mol/m ³ (25°f)	≤ 2,0 mol/m ³ (20°f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20°f)
> 50 à ≤ 200	≤ 2,0 mol/m ³ (20°f)	≤ 1,5 mol/m ³ (15°f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20°f)
> 200 à ≤ 600	≤ 1,5 mol/m ³ (15°f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20°f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20°f)
> 600	< 0,02 mol/m ³ (0,20°f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20°f)	< 0,02 mol/m ³ (0,20°f)

Ces valeurs sont données à titre indicatif. La formation de tartre dépend également d'autres paramètres : de la température de l'eau, de la quantité d'eau soutirée, etc. Il appartient à l'installateur de faire en sorte que l'installation soit fonctionnelle.

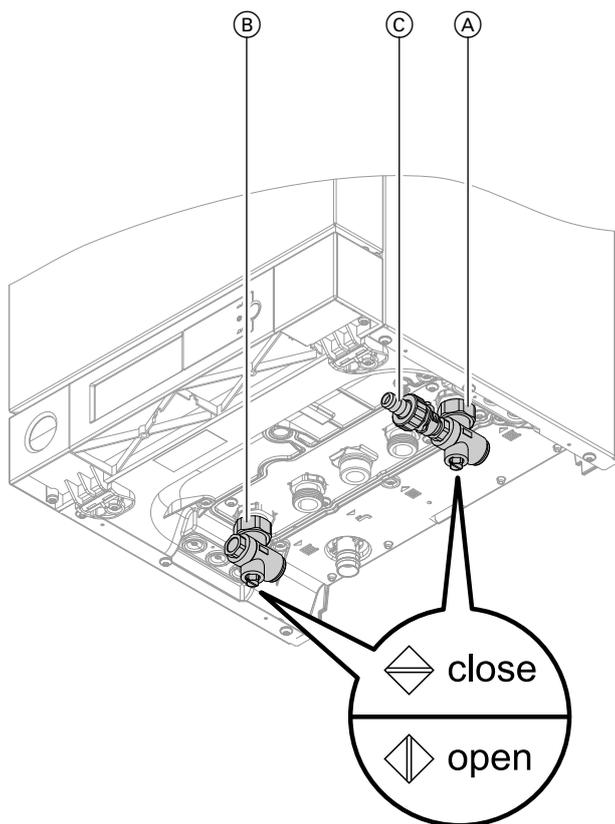


Fig. 16

1. Fermer la vanne d'alimentation gaz.
2. Enclencher la tension d'alimentation secteur.

Remarque relative au contrôle automatique de la sonde de température de fumées

Lorsque la tension d'alimentation secteur a été enclenchée, la régulation contrôle automatiquement le fonctionnement de la sonde de température de fumées.

Le circulateur interne est alors brièvement arrêté. Pendant le contrôle, arrêter également tous les circulateurs externes de l'installation.

Si la sonde de température de fumées n'est pas positionnée correctement, la mise en service est interrompue et le message de défaut A3 s'affiche (voir "Travaux de réparation").

3. Appuyer sur **MODE**.
4. ▲/▼ jusqu'à ce que la mention **CONFI** clignote.
5. **OK** pour confirmer.
La lettre "P" apparaît dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.
6. Avec ▲/▼, régler la valeur "12".
7. **OK** pour confirmer.
La valeur "1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
8. **OK** pour confirmer.
La valeur "0" clignote dans la zone d'affichage de droite.
9. Avec ▲/▼, régler la valeur "1".
10. **OK** pour confirmer.
La fonction de remplissage est activée. La pompe du circuit de chaudière fonctionne, la vanne d'inversion 3 voies est amenée en position médiane. La fonction prend fin automatiquement au bout de 30 mn ou si l'alimentation électrique est coupée.
11. Ouvrir les vannes d'arrêt (A) et (B) (si existantes).
12. Raccorder le flexible de remplissage au robinet (C). Ouvrir le robinet (C).
13. Remplir l'installation de chauffage. Pression minimale de l'installation > 0,8 bar (80 kPa).
Pression de service admissible : 3 bars (0,3 MPa)
14. Fermer le robinet (C).



Purger l'air de la chaudière

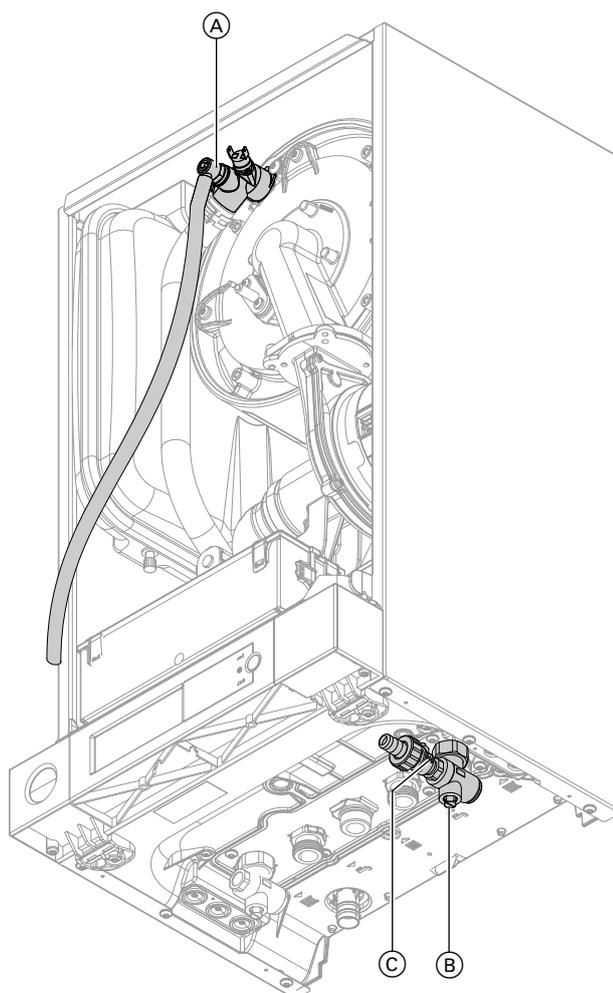


Fig. 17

1. Raccorder le flexible d'évacuation sur la vanne d'arrêt (A) à un raccord eaux usées.
2. Fermer la vanne d'arrêt (B).
3. Ouvrir les robinets (A) et (C) et rincer à la pression du réseau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bruits d'air.
4. Fermer d'abord le robinet (A) puis le robinet (C).
5. Régler la pression de service sur une valeur $\geq 0,8$ bar (80 kPa) sur le robinet (C).
6. Ouvrir la vanne d'arrêt (B).
7. Retirer le flexible d'évacuation et le conserver.



Modifier le type de gaz

A l'état de livraison, la chaudière est réglée pour un fonctionnement au gaz naturel :

- Modèle gaz naturel Es (H ; G20) : 7570680, 7570681, 7570682, 7570683, 7570684.
- Modèle gaz naturel Ei (L ; G25) : 7570666, 7570667, 7570669, 7570678, 7570679.

Pour un fonctionnement avec du propane, il est nécessaire d'installer un jeu de pièces de transformation et de modifier le type de gaz sur la régulation.



Notice de montage concernée

Consigner le type de gaz réglé et les valeurs limites correspondantes pour les émissions de fumées dans le tableau suivant.



Valeurs, voir notice de montage concernée

Type de gaz réglé

	Type de gaz	Date	Teneur en CO ₂ en %	Teneur en O ₂ en %	Teneur en CO en ppm
Etat de livraison	Es (H ; G20) Ei (L ; G25)		7,5 - 10,5		< 100 ^{*1}
Modification sur					< 100 ^{*1}
Modification sur					< 100

*1 La teneur en CO devrait être, en régime établi et dans des conditions de fonctionnement normales, inférieure à 100 ppm.



Mesurer la pression au repos et la pression d'alimentation



Danger

La formation de monoxyde de carbone suite à un mauvais réglage du brûleur peut entraîner de graves risques pour la santé.

Mesurer la teneur en CO avant et après toute intervention sur des appareils fonctionnant au gaz.

Fonctionnement au propane

Rincer deux fois la cuve de propane à la première mise en service/en cas de remplacement. Après le rinçage, purger soigneusement l'air de la cuve et de la conduite d'alimentation gaz.

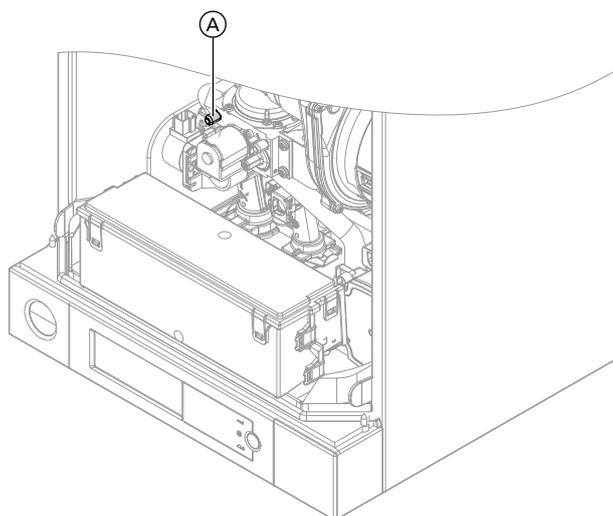


Fig. 18

1. Fermer la vanne d'alimentation gaz.
2. Desserrer, sans la retirer, la vis (A) du manchon de mesure "IN" sur le bloc combiné gaz et raccorder un manomètre.
3. Ouvrir la vanne d'alimentation gaz.

4. Mesurer la pression au repos.
Consigne : 45 mbar (4,5 kPa) maximum

5. Mettre la chaudière en service.

Remarque

Lors de la première mise en service, l'appareil peut se mettre en dérangement en raison de la présence d'air dans la conduite de gaz. Au bout de 5 s environ, appuyer sur "R" pendant 2 s environ pour réarmer le brûleur.

Assurer une dissipation de chaleur suffisante durant les processus de contrôle et de réglage.

6. Mesurer la pression d'alimentation.
Consigne : voir plaque signalétique.

Remarque

Utiliser des appareils de mesure appropriés avec une résolution de 0,1 mbar (10 Pa) minimum pour mesurer la pression d'alimentation.

7. Prendre la disposition adéquate conformément au tableau suivant.
8. Mettre la chaudière hors service, fermer la vanne d'alimentation gaz, retirer le manomètre. Fermer le manchon de mesure (A) avec la vis.
9. Ouvrir la vanne d'alimentation gaz et mettre l'appareil en service.



Danger

Toute fuite de gaz au niveau du manchon de mesure entraîne un risque d'explosion. Contrôler l'étanchéité au gaz du manchon de mesure (A).

Pression d'alimentation		Mesures
avec du gaz naturel	avec du propane	
Es (H) inférieure à 17 mbar (1,7 kPa) Ei (L) inférieure à 22 mbar (2,2 kPa)	inférieure à 32 mbar (3,2 kPa)	Ne procéder à aucune mise en service et prévenir le fournisseur de gaz ou de propane.
Es (H) de 17 à 25 mbar (1,7 à 2,5 kPa) Ei (L) de 22 à 31 mbar (2,2 à 3,1 kPa)	de 32 à 45 mbar (3,2 à 4,5 kPa)	Mettre la chaudière en service.
Es (H) supérieure à 25 mbar (2,5 kPa) Ei (L) supérieure à 31 mbar (3,1 kPa)	supérieure à 45 mbar (4,5 kPa)	Installer un pressostat gaz indépendant en amont de l'installation et régler la pression sur 20/25 mbar (2,0/2,5 kPa) dans le cas du gaz naturel ou sur 37 mbar (3,7 kPa) dans le cas du propane. Prévenir le fournisseur de gaz ou de propane.



Réduire la puissance maximale de chauffage

La puissance maximale de chauffage peut être réduite en fonction des caractéristiques de l'installation.

1. Appuyer sur **MODE**.
2. ▲/▼ jusqu'à ce que **CONFI** clignote.
3. **OK** pour confirmer.
La lettre "P" apparaît dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.
4. Avec ▲/▼, régler "12".
5. **OK** pour confirmer.
"1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
6. Avec ▲/▼, régler "2".
7. **OK** pour confirmer.
La valeur de la puissance maximale de chauffage réglée en % de la puissance calorifique supérieure clignote dans la zone d'affichage de droite.
8. Avec ▲/▼, régler la puissance maximale de chauffage souhaitée. Voir tableau suivant.

Remarque

Les valeurs se rapportent au gaz naturel Es (H ; G20). Conduit d'évacuation des fumées/d'admission d'air Ø 60/100 mm, 1 m de long.

9. **OK** pour confirmer. La valeur réglée est enregistrée.
10. Contrôler la puissance réglée en mesurant le débit de gaz.

Puissance calorifique en kW	Réglage en %		
	Puissance nominale en kW		
	19	26	35
26	—	80	67
25	—	77	64
24	—	74	62
23	—	71	59
22	—	68	56
21	—	65	54
20	—	61	51
19	58	58	49
18	55	55	46
17	52	52	44
16	49	49	41
15	46	46	38
14	43	43	36
13	40	40	33
12	37	37	31
11	34	34	28
10	31	31	26
9	28	28	23
8	25	25	20
7	22	22	18
6	19	19	15
5	15	15	—

Puissance calorifique en kW	Réglage en %		
	Puissance nominale en kW		
	19	26	35
35	—	—	90
34	—	—	87
33	—	—	85
32	—	—	82
31	—	—	80
30	—	—	77
29	—	—	74
28	—	—	72
27	—	—	69



Adapter le débit du circulateur à l'installation de chauffage

Le débit du circulateur est réglé sur les valeurs suivantes à l'état de livraison :

- **En production d'ECS** : vitesse de rotation 100 %
- **En mode chauffage sans sonde de température extérieure** :

Puissance nominale en kW	19	26	35
Vitesse de rotation en %	72	80	100

La vitesse de rotation ne peut pas être modifiée.

- **En mode chauffage avec sonde de température extérieure** :

Puissance nominale en kW	19	26	35
Vitesse de rotation minimale en %	72	72	72
Vitesse de rotation maximale en %	72	80	100

La vitesse de rotation maximale peut être modifiée. Voir chapitre suivant.

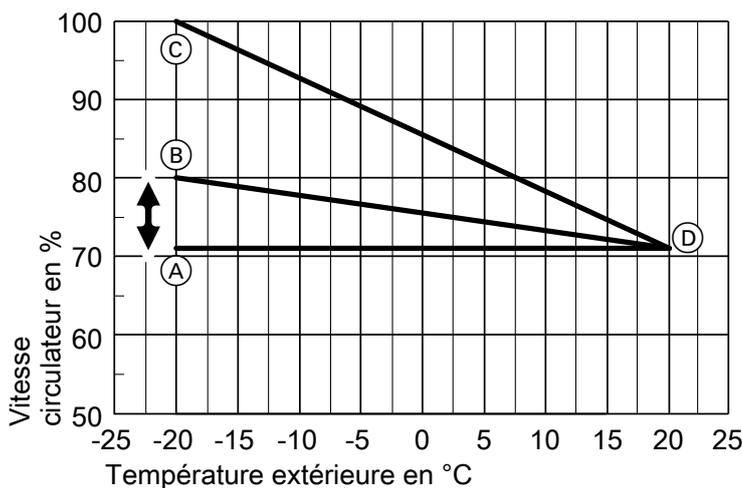


Fig. 19

- (A) Vitesse de rotation maximale 19 kW
- (B) Vitesse de rotation maximale 26 kW
- (C) Vitesse de rotation maximale 35 kW
- (D) Vitesse de rotation minimale

Modifier la vitesse de rotation maximale

Possible uniquement dans le cas d'un fonctionnement avec sonde de température extérieure

- Appuyer sur **MODE**.
- ▲/▼ jusqu'à ce que **CONF** clignote.
- OK** pour confirmer. La lettre "P" apparaît dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.
- Avec ▲/▼, régler "12".
- OK** pour confirmer. "1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
- Avec ▲/▼, régler "6".
- OK** pour confirmer. La vitesse de rotation maximale réglée en % clignote dans la zone d'affichage de droite.
- Avec ▲/▼, modifier la valeur de la vitesse de rotation. La vitesse de rotation maximale et la plage de réglage dépendent de paramètres spécifiques à l'appareil.
- OK** pour confirmer. La valeur réglée est enregistrée.



Adapter la puissance du brûleur au système d'évacuation des fumées

Il est possible de régler un coefficient de correction pour adapter la puissance du brûleur à la longueur du conduit d'évacuation des fumées de l'installation.

- Appuyer sur **MODE**.
- ▲/▼ jusqu'à ce que **CONF** clignote.
- OK** pour confirmer. La lettre "P" apparaît dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.



Adapter la puissance du brûleur au système... (suite)

4. Avec ▲/▼, régler "12".
5. **OK** pour confirmer.
"1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
6. Avec ▲/▼, régler "3".
7. **OK** pour confirmer.
Le coefficient de correction réglé clignote dans la zone d'affichage de droite.
8. Relever le coefficient de correction nécessaire au système d'évacuation des fumées raccordé dans le tableau suivant.
9. Avec ▲/▼, modifier le coefficient de correction.
10. **OK** pour confirmer. La valeur réglée est enregistrée.

Chaudières portant les n° de fabrication 7570666 ..., 7570667 ..., 7570669 ..., 7570678 ..., 7570679 ...

Coefficient de correction		0	1	2	3	4	5	6
Système d'évacuation des fumées	Puissance nominale (kW)	Longueur maximale du conduit (m)						
Fonctionnement avec cheminée Ø 60 mm (type C ₉₃ , B _{23P})	19	0	1	8	15	—	—	—
	26	0	4	10	15	—	—	—
	35	3	10	17	25	—	—	—
Fonctionnement avec ventouse Ø 60/100 mm coaxial (type C ₁₃ , C ₃₃)	19	0	1	5	9	13	17	20
	26	0	2	5	9	13	16	20
	35	2	8	14	20	—	—	—
Fonctionnement avec cheminée Ø 80 mm (type C ₉₃ , B _{23P})	19	12	25	—	—	—	—	—
	26	25	—	—	—	—	—	—
	35	25	—	—	—	—	—	—
Fonctionnement avec ventouse Ø 80/125 mm coaxial (type C ₁₃ , C ₃₃)	19	4	12	22	25	—	—	—
	26	16	25	—	—	—	—	—
	35	20	25	—	—	—	—	—

Chaudières portant les n° de fabrication 7570680 ..., 7570681 ..., 7570682 ..., 7570683 ..., 7570684 ...

Coefficient de correction		0	1	2	3	4	5	6
Système d'évacuation des fumées	Puissance nominale (kW)	Longueur maximale du conduit (m)						
Fonctionnement avec cheminée Ø 60 mm (type C ₉₃ , B _{23P})	19	3	9	15	—	—	—	—
	26	3	12	15	—	—	—	—
	35	4	9	15	22	25	—	—
Fonctionnement avec ventouse Ø 60/100 mm coaxial (type C ₁₃ , C ₃₃)	19	2	5	9	15	20	—	—
	26	2	6	11	16	20	—	—
	35	2	5	8	12	16	25	—
Fonctionnement avec cheminée Ø 80 mm (type C ₉₃ , B _{23P})	19	7	25	—	—	—	—	—
	26	16	25	—	—	—	—	—
	35	11	25	—	—	—	—	—
Fonctionnement avec ventouse Ø 80/125 mm coaxial (type C ₁₃ , C ₃₃)	19	2	10	18	25	—	—	—
	26	5	20	25	—	—	—	—
	35	5	13	22	25	—	—	—



Adapter le réglage du brûleur en cas de raccordement à un conduit collectif

Si plusieurs Vitodens 100-W sont raccordées à un conduit collectif : adapter les réglages du brûleur au travers d'un coefficient de correction pour chaque chaudière raccordée.

La pression à la buse de la chaudière doit être compatible avec les recommandations du fabricant du conduit collectif. Chaque configuration en conduit collectif doit obligatoirement être validée par une étude aéraulique.

Remarque

Un clapet anti-retour est à installer impérativement sur la chaudière. Se référer à la notice de montage du clapet anti-retour avec membrane.



Contrôler la teneur en CO₂

Remarque

Afin de prévenir les dysfonctionnements et les dommages, faire fonctionner l'appareil avec de l'air de combustion sain.

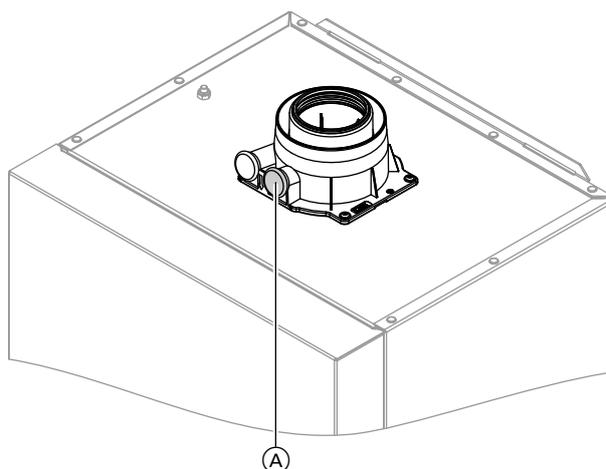


Fig. 20

1. Raccorder un analyseur de fumées à l'ouverture de fumées (A) de la manchette de raccordement à la chaudière.
2. Mettre la chaudière en service et contrôler l'étanchéité.



Danger

Toute fuite de gaz entraîne un risque d'explosion.
Contrôler l'étanchéité des parcours de gaz.

3. Pour le contrôle de la teneur en CO₂, il est possible de régler manuellement la puissance du brûleur.
 1. Appuyer sur "MODE".
 2. ▲/▼ jusqu'à ce que "SERV" apparaisse.
 3. "OK" pour confirmer.
L'écran indique **OFF**. La marche provisoire n'est pas activée.
 4. Régler la puissance du brûleur avec ▲/▼ :

Affichage à l'écran	Puissance du brûleur
OFF	0 %
—	20 %
--	40 %
---	60 %
----	80 %
-----	100 %

5. Confirmer le réglage sélectionné avec "OK".
Les barres ne clignotent plus.

4. Mesurer la teneur en CO₂ à la puissance supérieure (100 %).
La teneur en CO₂ doit être comprise entre 7,0 et 10,5 %.



Contrôler la teneur en CO₂ (suite)

5. Mesurer la teneur en CO₂ à la puissance inférieure (20 %).
La teneur en CO₂ doit être inférieure d'environ 0,5 à 0,9 % à la valeur obtenue pour la puissance supérieure.
6.
 - Si la teneur en CO₂ se situe dans la plage indiquée, poursuivre avec le point 8.
 - Si la teneur en CO₂ ne se situe **pas** dans la plage indiquée, contrôler l'étanchéité du système d'évacuation des fumées/d'admission d'air et éliminer les fuites éventuelles.
Si nécessaire, remplacer le bloc combiné gaz.
7. Mesurer une nouvelle fois la teneur en CO₂ aux puissances supérieure et inférieure.
8. Mettre fin à la marche provisoire :
 1. ▲/▼ jusqu'à ce que **"SERV"** clignote.
 2. **"OK"** pour confirmer.
La valeur réglée clignote.
 3. ▼ jusqu'à ce que **OFF** clignote.
 4. **"OK "** pour confirmer.
Lorsque **"SERV"** s'éteint, la marche provisoire est désactivée.
9. Mettre la chaudière à l'arrêt, retirer l'analyseur de fumées et obturer l'ouverture de fumées (A).



Démonter le brûleur

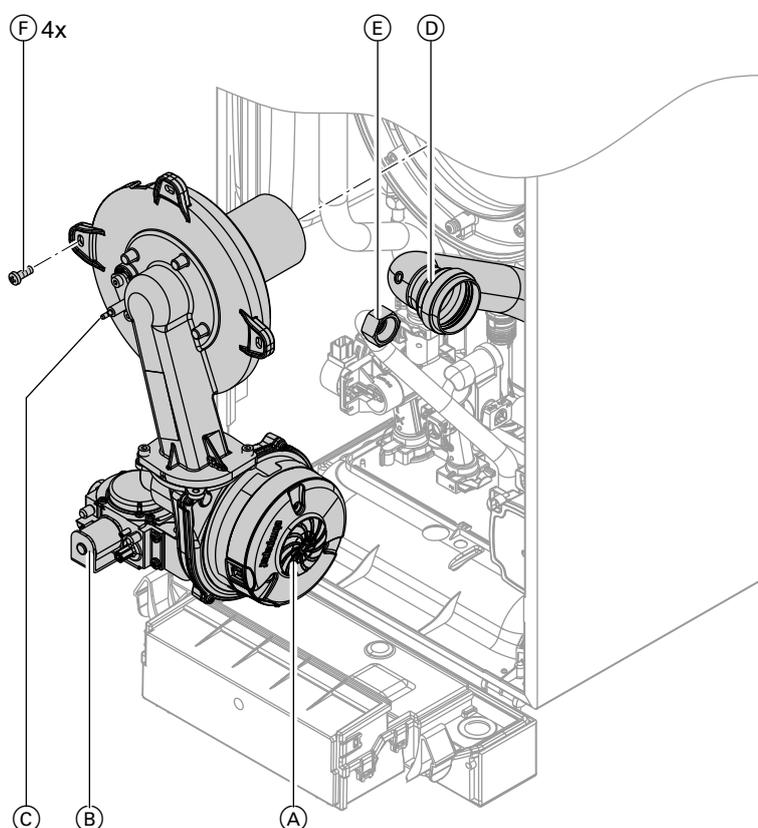


Fig. 21

1. Couper la tension d'alimentation secteur.
2. Fermer l'alimentation en gaz.
3. Débrancher les câbles électriques du moteur de la turbine (A), du bloc combiné gaz (B) et des électrodes (C).
4. Retirer la rallonge Venturi (D) de la turbine.
5. Desserrer le raccord fileté de la conduite d'alimentation gaz (E).
6. Desserrer les 4 vis (F) et retirer le brûleur.



Attention

Pour éviter les détériorations, ne pas poser le brûleur sur la grille !



Contrôler le joint et la grille de brûleur

S'assurer que le joint du brûleur (A) n'est pas endommagé, le remplacer si nécessaire.

Si la grille de brûleur est endommagée, la remplacer.

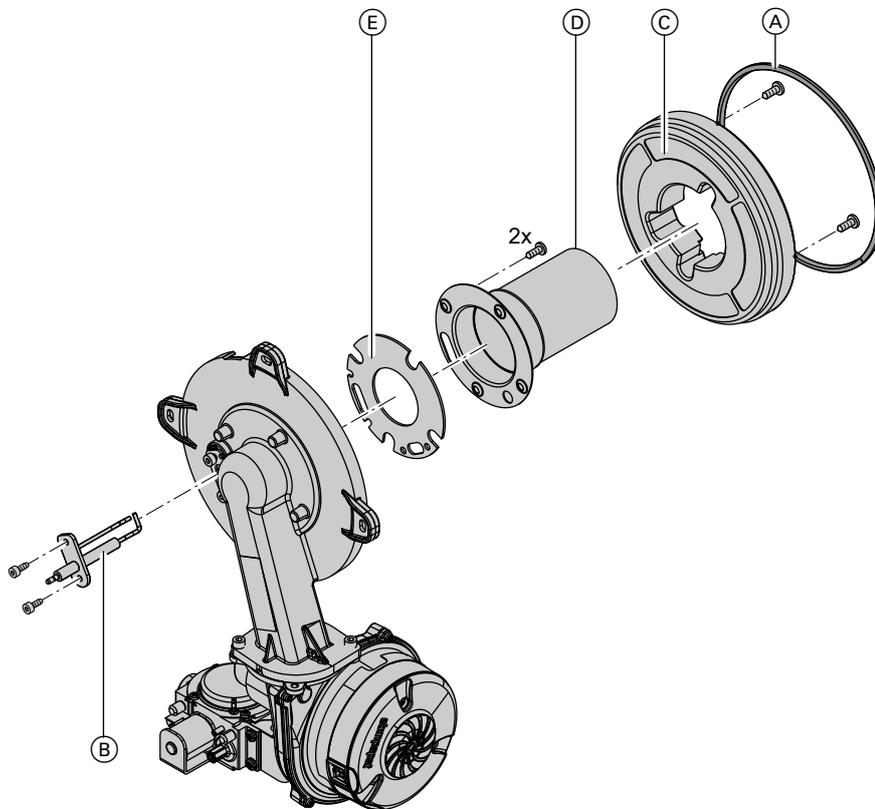


Fig. 22

1. Démontez l'électrode (B).
2. Desserrer les 2 vis Torx et retirer l'anneau isolant (C).
3. Desserrer les 2 vis Torx et retirer la grille de brûleur (D) avec le joint (E).
4. Mettre la nouvelle grille de brûleur (D) avec un joint (E) neuf en place et la fixer.
Couple de serrage des vis de fixation : 3,5 Nm
5. Mettre l'anneau isolant (C) en place.
Couple de serrage des vis de fixation : 3,5 Nm
6. Mettre l'électrode (B) en place.
Couple de serrage des vis de fixation : 4,5 Nm



Contrôler et régler l'électrode

1. Contrôler l'usure et l'encrassement de l'électrode.
2. Nettoyer l'électrode avec une petite brosse (non métallique) ou à la toile émeri.



Contrôler et régler l'électrode (suite)

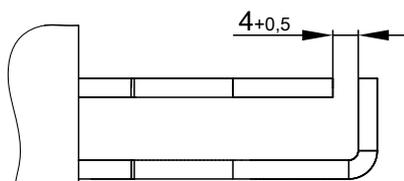
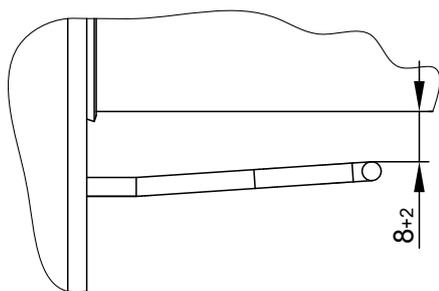


Fig. 23

3. Contrôler les écarterments. Si les écarterments ne sont pas corrects ou si l'électrode est endommagée, remplacer l'électrode avec le joint et l'ajuster. Serrer les vis de fixation de l'électrode avec un couple de serrage de 4,5 Nm.



Nettoyer les surfaces d'échange



Attention

Des rayures sur la surface de l'échangeur de chaleur en contact avec les gaz de combustion peuvent entraîner des dommages par corrosion. Le nettoyage à la brosse peut entraîner l'accumulation des dépôts dans les interstices de l'échangeur.

Ne pas nettoyer les surfaces d'échange à la brosse.



Attention

Eviter les dommages dus à l'eau de nettoyage. Recouvrir les composants électroniques avec un matériau adapté pour les protéger de l'eau.

Remarque

Les colorations à la surface de l'échangeur de chaleur sont des traces de fonctionnement normales. Elles n'ont aucune répercussion sur le fonctionnement et la durée de vie de l'échangeur de chaleur. Il est inutile d'utiliser des produits de nettoyage chimiques.

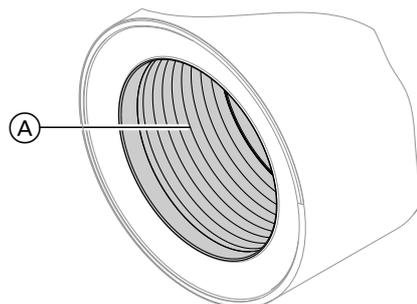


Fig. 24

1. Aspirer les résidus de combustion sur les surfaces d'échange (A) de l'échangeur de chaleur.
2. Rincer soigneusement les surfaces d'échange (A) à l'eau.
3. Contrôler l'évacuation des condensats. Nettoyer le siphon : voir chapitre suivant.
4. Contrôler l'état de la plaque isolante (si existante) dans l'échangeur de chaleur, la remplacer si nécessaire.



Contrôler l'évacuation des condensats et nettoyer le siphon

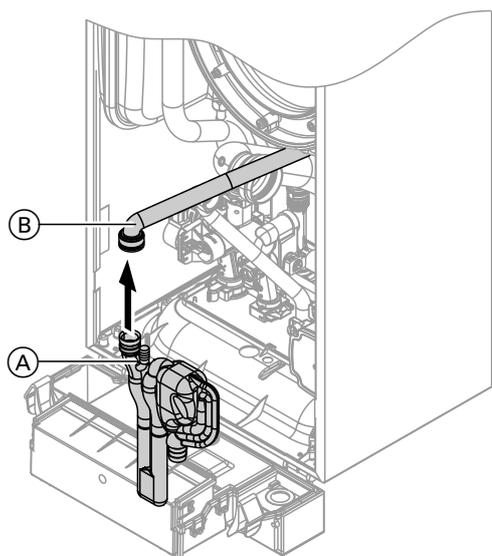


Fig. 25

1. Extraire le siphon (A) du raccord d'évacuation par le haut.
2. Retirer le flexible d'arrivée (B) du siphon (A).
3. Nettoyer le siphon (A).
4. Raccorder de nouveau le flexible d'arrivée (B).
5. Raccorder de nouveau le siphon (A) au raccord d'évacuation.
6. Remplir le siphon (A) d'eau. Pour ce faire, verser environ 0,3 l d'eau dans la chambre de combustion.
7. S'assurer que les condensats peuvent s'écouler librement et contrôler l'étanchéité des raccords.



Mettre le brûleur en place

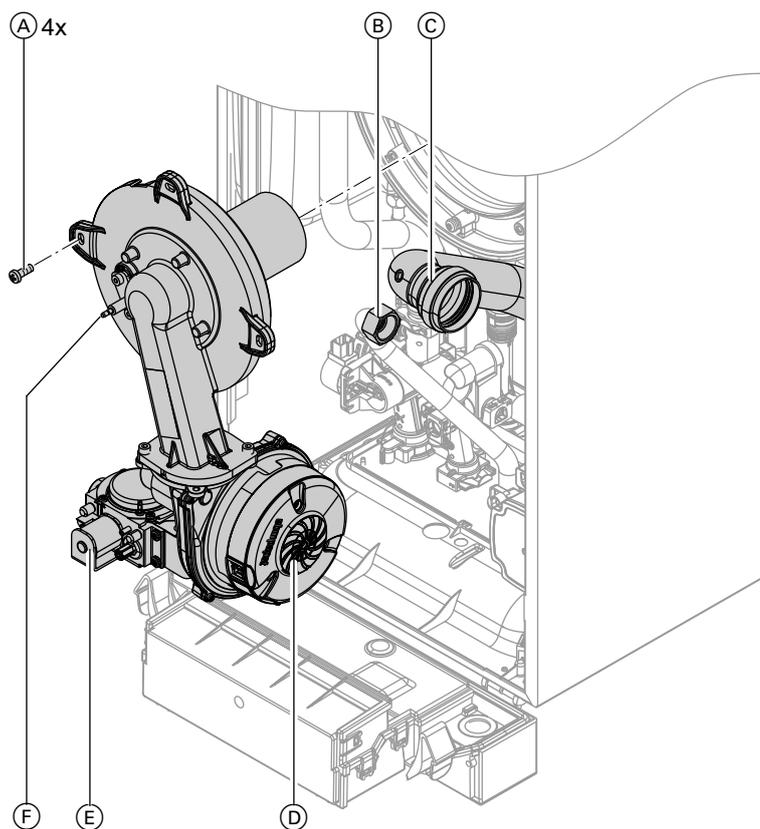


Fig. 26

1. Mettre le brûleur en place et serrer les 4 vis (A) en diagonale.
Couple de serrage 8,5 Nm
2. Mettre un joint neuf en place et serrer le raccord fileté de la conduite d'alimentation gaz (B).
3. Raccorder la rallonge Venturi (C) sur la turbine.
4. Brancher les câbles électriques du moteur de la turbine (D), du bloc combiné gaz (E) et de l'allumeur (F).
5. Rétablir l'alimentation en gaz et enclencher l'alimentation électrique.



Mettre le brûleur en place (suite)

6. Contrôler l'étanchéité des raccords côté gaz.



Danger

Toute fuite de gaz entraîne un risque d'explosion.
Contrôler l'étanchéité au gaz du raccord fileté.



Attention

L'utilisation d'un aérosol de détection des fuites peut entraîner des dysfonctionnements.
L'aérosol de détection des fuites ne doit pas toucher les contacts électriques ou obturer l'ouverture à membrane sur la vanne gaz.



Contrôler le vase d'expansion à membrane et la pression de l'installation

Effectuer le contrôle, installation froide.

1. Vidanger l'installation jusqu'à ce que l'affichage de pression indique "0".
2. Si la pression de gonflage du vase d'expansion est inférieure à la pression statique de l'installation : rajouter de l'azote au niveau de la vanne du vase d'expansion à membrane jusqu'à ce que la pression de gonflage soit supérieure de 0,1 à 0,2 bar (10 à 20 kPa) à la pression statique de l'installation.
3. Rajouter de l'eau jusqu'à ce que la pression de remplissage soit de 1,0 bar (0,1 MPa) minimum et qu'elle dépasse de 0,1 à 0,2 bar (10 à 20 kPa) la pression de gonflage du vase d'expansion à membrane, installation froide.
Pression de service admissible : 3 bars (0,3 MPa)

Remarque

*Le vase d'expansion est livré départ usine avec une pression de gonflage de 0,7 bar.
La pression de gonflage ne doit pas être inférieure à cette valeur (bruits d'ébullition). Même en cas de systèmes de chauffage à l'étage ou de chaufferies en toiture (pas de pression statique).
Rajouter de l'eau jusqu'à ce que la pression de remplissage soit supérieure de 0,1 à 0,2 bar à la pression de gonflage.*



Contrôler l'étanchéité de tous les raccords côté primaire et côté ECS



Contrôler l'absence d'obstruction et l'étanchéité du système d'évacuation des fumées



Contrôler le serrage des raccordements électriques



Contrôler l'étanchéité des parcours de gaz à la pression de service



Danger

Toute fuite de gaz entraîne un risque d'explosion.
Contrôler l'étanchéité des parcours de gaz.



Contrôler l'étanchéité des parcours de gaz à la... (suite)

! Attention

L'utilisation d'un aérosol de détection des fuites peut entraîner des dysfonctionnements. L'aérosol de détection des fuites ne doit pas toucher les contacts électriques ou obturer l'ouverture à membrane sur la vanne gaz.



Mettre la tôle avant en place

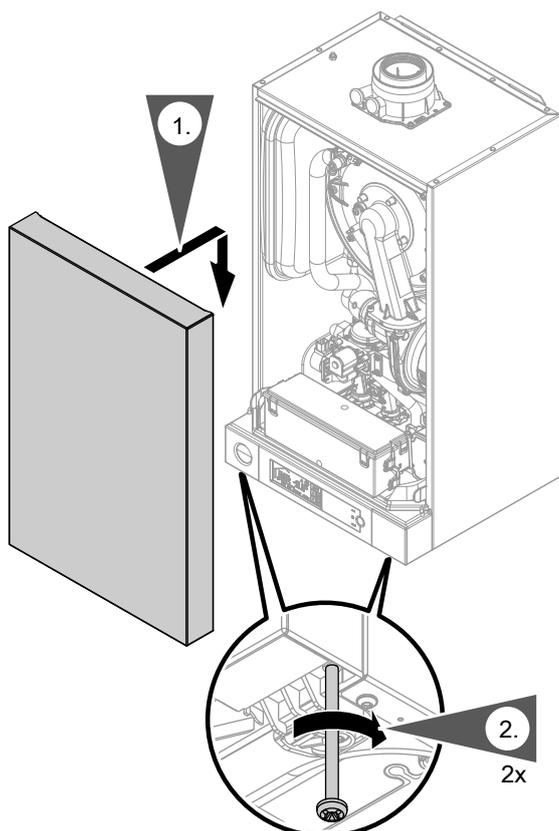


Fig. 27

1. Accrocher la tôle avant.

2. Serrer les vis sur la face inférieure.



Régler la fonction de confort eau chaude

Possible uniquement sur les chaudières gaz à condensation double service. La fonction de confort permet de disposer plus rapidement d'eau chaude sanitaire à la consigne de température ECS réglée.

1. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique.

2. Appuyer sur **MODE**.

3. ▲/▼ jusqu'à ce que la mention **CONF** clignote.

4. **OK** pour confirmer.
La lettre "P" s'affiche dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.

5. Avec ▲/▼, régler la valeur "12".

6. **OK** pour confirmer.

La valeur "1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.

7. Avec ▲/▼, régler la valeur "12".

8. **OK** pour confirmer.

La valeur "0" clignote dans la zone d'affichage de droite.

9. Avec ▲/▼, régler la fonction de confort :

- "0" : sans fonction de confort
ou
- "1" : avec fonction de confort

10. **OK** pour confirmer.



Régler l'éclairage de l'écran pour le mode veille

1. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique.
2. Appuyer sur **MODE**.
3. ▲/▼ jusqu'à ce que la mention **CONFI** clignote.
4. **OK** pour confirmer.
La lettre "P" s'affiche dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.
5. Avec ▲/▼, régler la valeur "12".
6. **OK** pour confirmer.
La valeur "1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
7. Avec ▲/▼, régler la valeur "10".
8. **OK** pour confirmer.
La valeur "0" clignote dans la zone d'affichage de droite.
9. Avec ▲/▼, régler l'éclairage de l'écran :
 - "0" : éclairage de l'écran variable
 - ou
 - "1" : éclairage de l'écran désactivé
10. **OK** pour confirmer.



Régler le contraste de l'écran

1. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique.
2. Appuyer sur **MODE**.
3. ▲/▼ jusqu'à ce que la mention **CONFI** clignote.
4. **OK** pour confirmer.
La lettre "P" s'affiche dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.
5. Avec ▲/▼, régler la valeur "12".
6. **OK** pour confirmer.
La valeur "1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
7. Avec ▲/▼, régler la valeur "11".
8. **OK** pour confirmer.
La valeur "3" clignote dans la zone d'affichage de droite.
9. Avec ▲/▼, régler le contraste de l'écran.
Réglable de 0 à 6. Plus la valeur est élevée, plus le contraste est important.
10. **OK** pour confirmer.



Régler le signal sonore pour la commande de l'écran

1. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique.
2. Appuyer sur **MODE**.
3. ▲/▼ jusqu'à ce que la mention **CONFI** clignote.
4. **OK** pour confirmer.
La lettre "P" s'affiche dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.
5. Avec ▲/▼, régler la valeur "12".
6. **OK** pour confirmer.
La valeur "1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
7. Avec ▲/▼, régler la valeur "9".
8. **OK** pour confirmer.
La valeur "0" clignote dans la zone d'affichage de droite.
9. Avec ▲/▼, régler le signal sonore.
 - "0" : signal sonore activé
 - ou
 - "1" : signal sonore désactivé
10. **OK** pour confirmer.



Explications à donner à l'utilisateur

L'installateur est tenu de remettre la notice d'utilisation à l'utilisateur de l'installation et de lui expliquer le fonctionnement de l'installation.



Passage du fonctionnement au propane au fonctionnement au gaz naturel

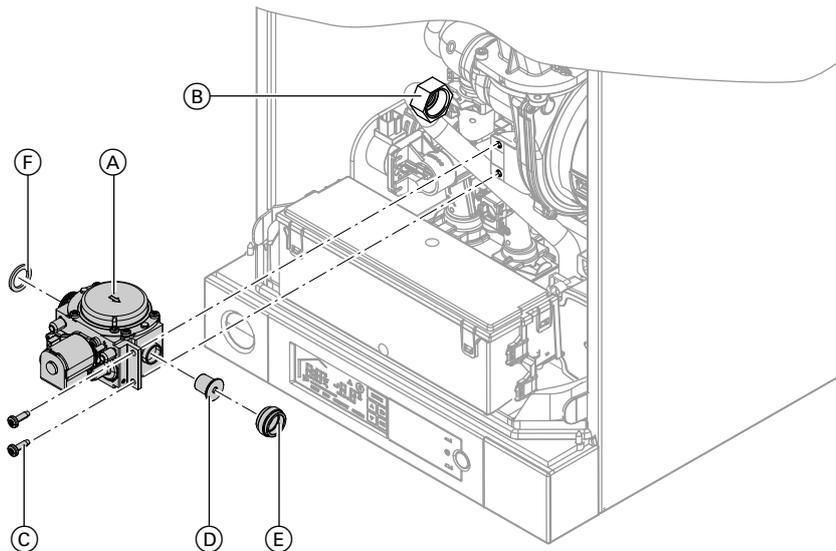


Fig. 28

1. Débrancher le câble électrique du bloc combiné gaz (A).
2. Dévisser l'écrou (B) et retirer le joint gaz.
3. Desserrer les 2 vis (C) et retirer le bloc combiné gaz (A).
4. Retirer le diaphragme gaz (D) pour propane et le joint (E) du bloc combiné gaz (A).
5. Insérer un joint neuf (E) dans le bloc combiné gaz (A).
En l'absence de joint, commander le jeu de pièces de transformation correspondant comme pièce détachée. Voir liste des pièces détachées (sous-groupe brûleur).
6. Mettre le bloc combiné gaz (A) avec un joint gaz neuf (F) en place.
Couple de serrage des vis de fixation (C) : 6 Nm
Couple de serrage de l'écrou (B) : 30 Nm
7. Retirer ou rendre illisible l'autocollant indiquant le type de gaz sur la face supérieure de la chaudière (à côté de la plaque signalétique).

8. Mettre la chaudière en service et contrôler l'étanchéité.



Danger

Toute fuite de gaz entraîne un risque d'explosion.
Contrôler l'étanchéité des parcours de gaz.



Attention

L'utilisation d'un aérosol de détection des fuites peut entraîner des dysfonctionnements.
L'aérosol de détection des fuites ne doit pas toucher les contacts électriques ou obturer l'ouverture à membrane sur la vanne gaz.

Modifier le type de gaz sur la régulation

1. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique.
2. Appuyer sur **MODE**.
3. ▲/▼ jusqu'à ce que la mention **CONF1** clignote.
4. **OK** pour confirmer.
La lettre "P" apparaît dans la zone d'affichage de gauche. La zone d'affichage de droite clignote.
5. Avec ▲/▼, régler la valeur "12".
6. **OK** pour confirmer.
La valeur "1" clignote dans la zone d'affichage de gauche.
7. Avec ▲/▼, régler la valeur "5".
8. **OK** pour confirmer.
La valeur "1" clignote dans la zone d'affichage de droite.

Modifier le type de gaz

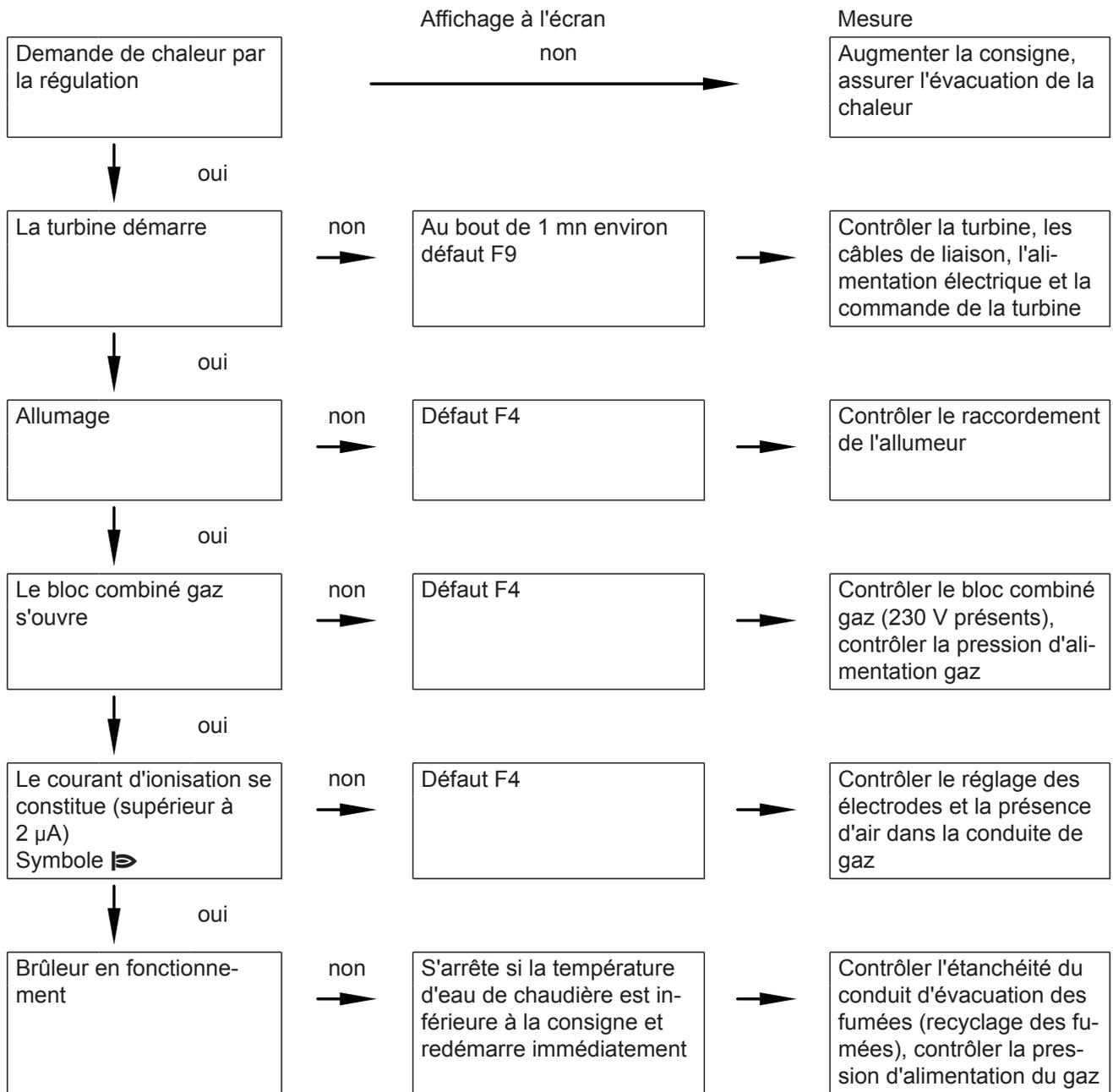
Passage du fonctionnement au propane au... (suite)

9. Avec ▲/▼, régler la régulation sur "0" (fonctionnement avec gaz naturel).
10. **OK** pour confirmer.
11. Couper puis réenclencher l'interrupteur d'alimentation électrique.
Le mode de fonctionnement réglé est mémorisé.

Contrôler la teneur en CO₂

Voir page 30.

Fonctionnement et défauts possibles



Diagnostic

Affichage de défaut à l'écran

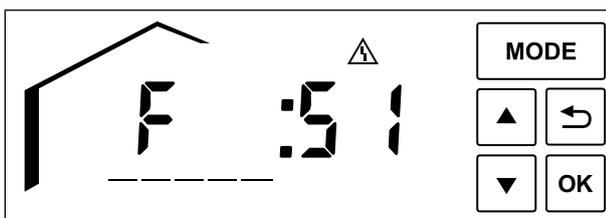


Fig. 29

En cas de défaut,  et le code de défaut s'affichent à l'écran.
Si  clignote et que "R" apparaît, le brûleur est verrouillé. Voir page 44.
Signification des codes de défaut, voir tableau ci-dessous.

Affichage de défaut à l'écran (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
0A	Brûleur bloqué	Le détecteur de CO (si existant) s'est déclenché. Concentration de CO trop élevée.	Contrôler l'installation de chauffage. Eliminer la cause de la fuite de CO.
0A	Brûleur bloqué	Le pressostat gaz (si existant) s'est déclenché. Pression de l'installation trop faible.	Contrôler l'alimentation en gaz.
0C	Brûleur bloqué	Tension d'alimentation secteur trop basse	Contrôler l'alimentation électrique.
10	Marche à température constante	Court-circuit de la sonde de température extérieure	Contrôler la sonde de température extérieure et le câble (voir page 45).
18	Marche à température constante	Coupure de la sonde de température extérieure	Contrôler la sonde de température extérieure et le câble (voir page 45).
30	Brûleur bloqué	Court-circuit de la sonde de température de chaudière	Contrôler la sonde de température de chaudière (voir page 46).
38	Brûleur bloqué	Coupure de la sonde de température de chaudière	Contrôler la sonde de température de chaudière (voir page 46).
50	Pas de production d'eau chaude sanitaire	Court-circuit de la sonde de température ECS	Contrôler la sonde (voir page 47).
51	Pas de production d'eau chaude sanitaire	Court-circuit de la sonde de température de sortie	Contrôler la sonde (voir page 49).
52	Brûleur bloqué	Court-circuit de la sonde de débit volumique	Contrôler les raccordements et le câble, remplacer la sonde si nécessaire.
58	Pas de production d'eau chaude sanitaire	Coupure de la sonde de température ECS	Contrôler la sonde (voir page 47).
59	Pas de production d'eau chaude sanitaire	Coupure de la sonde de température de sortie	Contrôler la sonde (voir page 49).
5A	Brûleur bloqué	Coupure de la sonde de débit volumique	Contrôler les raccordements et le câble, remplacer la sonde si nécessaire.
A3	Brûleur bloqué	Sonde de température de fumées mal positionnée Absence de formation de flamme pendant le contrôle de la sonde.	Positionner correctement la sonde de température de fumées (voir page 50). Si nécessaire, répéter plusieurs fois le contrôle.
A9	Marche régulée sans appareil Open Therm	Défaut de communication de l'appareil Open Therm	Contrôler les raccordements et le câble, si nécessaire, remplacer l'appareil Open Therm.
b0	Brûleur bloqué	Court-circuit de la sonde de température de fumées	Contrôler la sonde (voir page 50).
b7	Régime de secours	Défaut du boîtier de contrôle de brûleur	Couper puis réenclencher l'interrupteur d'alimentation électrique.
b8	Brûleur bloqué	Coupure de la sonde de température de fumées	Contrôler la sonde (voir page 50).

Affichage de défaut à l'écran (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
E3	Brûleur en dérangement	Défaut de la chaîne de sécurité	Contrôler le limiteur de température de sécurité et les câbles de liaison (voir page 48). Contrôler la régulation, la remplacer si nécessaire.
E5	Brûleur bloqué	Défaut interne	Contrôler l'électrode d'ionisation et les câbles de liaison. Effectuer un Reset (voir page 44).
F0	Brûleur bloqué	Défaut interne	Remplacer la régulation.
F1	Brûleur en dérangement	Température maximale de fumées dépassée	Contrôler le niveau de remplissage de l'installation de chauffage. Contrôler le circulateur. Purger l'air de l'installation. Effectuer un Reset (voir page 44).
F2	Brûleur en dérangement	Le limiteur de température de sécurité a réagi.	Contrôler le niveau de remplissage de l'installation de chauffage. Contrôler le circulateur. Purger l'air de l'installation. Contrôler le limiteur de température de sécurité et les câbles de liaison (voir page 48). Effectuer un Reset (voir page 44).
F3	Brûleur en dérangement	Signal de flamme déjà présent au démarrage du brûleur.	Contrôler l'électrode d'ionisation et le câble de liaison. Effectuer un Reset (voir page 44).
F4	Brûleur en dérangement	Absence de signal de flamme.	Contrôler l'électrode d'allumage/d'ionisation et le câble de liaison, contrôler la pression de gaz, le bloc combiné gaz, l'allumage, l'allumeur, l'évacuation des condensats. Effectuer un Reset (voir page 44).
F8	Brûleur en dérangement	Fermeture retardée de la vanne de combustible.	Contrôler le bloc combiné gaz. Contrôler les deux voies de commande. Effectuer un Reset (voir page 44).
F9	Brûleur en dérangement	Vitesse de la turbine trop faible au démarrage du brûleur.	Contrôler la turbine, les câbles de liaison, l'alimentation électrique et la commande de la turbine. Effectuer un Reset (voir page 44).
FA	Brûleur en dérangement	Arrêt de la turbine non atteint	Contrôler la turbine, les câbles de liaison et la commande de la turbine. Effectuer un Reset (voir page 44).
FC	Brûleur bloqué	Commande électrique de la turbine (régulation) défectueuse	Contrôler le câble de liaison de la turbine, le remplacer si nécessaire ou remplacer la régulation.



Affichage de défaut à l'écran (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
Fd	Brûleur bloqué	Défaut du boîtier de contrôle de brûleur	Contrôler les électrodes d'allumage et les câbles de liaison. S'assurer qu'aucune perturbation électromagnétique (CEM) ne se trouve à proximité de l'appareil. Effectuer un Reset (voir page 44). Si le défaut persiste, remplacer la régulation.
FF	Brûleur bloqué	Défaut du boîtier de contrôle de brûleur	Contrôler les électrodes d'allumage et les câbles de liaison. S'assurer qu'aucune perturbation électromagnétique (CEM) ne se trouve à proximité de l'appareil. Effectuer un Reset (voir page 44). Si le défaut persiste, remplacer la régulation.

Effectuer un Reset (réarmer le boîtier de contrôle de brûleur)

Appuyer sur **R** pendant 2 s environ.
Si le défaut est éliminé, le symbole de défaut "△" disparaît et l'affichage de base apparaît ou un autre message de défaut est affiché.
Si le défaut persiste, le message de défaut est à nouveau affiché.

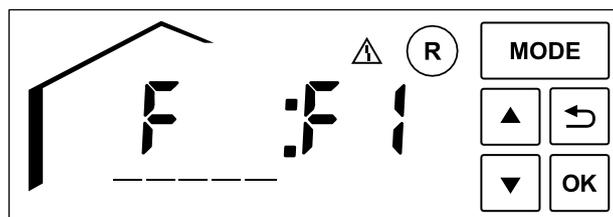


Fig. 30

Travaux de réparation

- !** **Attention**
De l'eau résiduelle s'écoule lors du montage ou du démontage de la chaudière et des composants suivants :
- conduites d'eau
 - échangeur de chaleur
 - circulateurs
 - échangeur de chaleur à plaques
 - composants montés dans le circuit de chauffage ou le circuit de production d'ECS.
- La pénétration d'eau peut occasionner des dommages sur d'autres composants.

- Protéger les composants suivants de la pénétration d'eau :
- composants de la régulation (en particulier en position d'entretien)
 - composants électriques
 - connecteurs enfichables
 - câbles électriques.

Travaux de réparation (suite)

Retirer la tôle avant

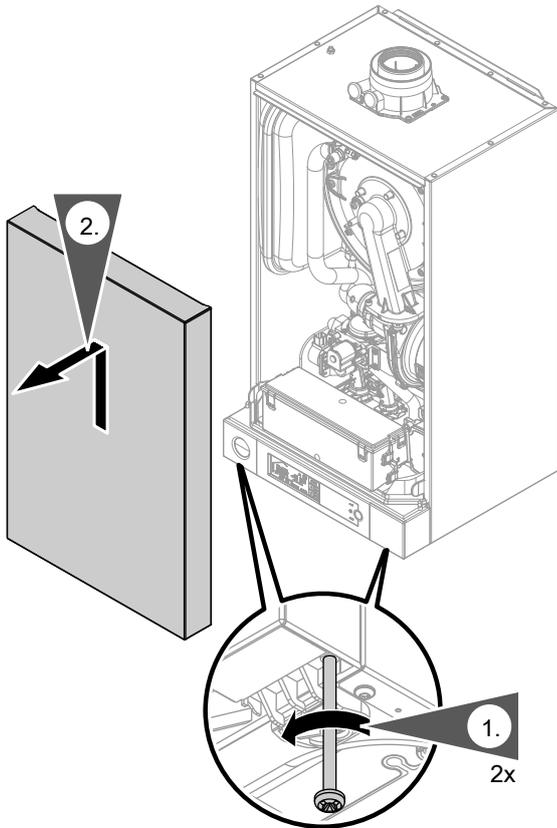


Fig. 31

1. Desserrer, sans les sortir, les vis de la face inférieure de la chaudière.
2. Retirer la tôle avant.

Sonde de température extérieure

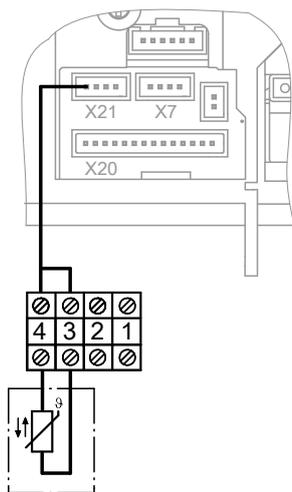


Fig. 32

1. Ouvrir le boîtier de régulation. Voir page 17.
2. Débrancher les câbles de la sonde de température extérieure.

Travaux de réparation (suite)

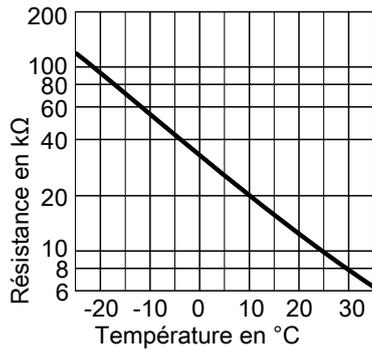


Fig. 33 Type de sonde : NTC 10 kΩ

3. Mesurer la résistance de la sonde et la comparer à la courbe caractéristique.
4. En cas d'écart important, remplacer la sonde.

Sonde de température de chaudière

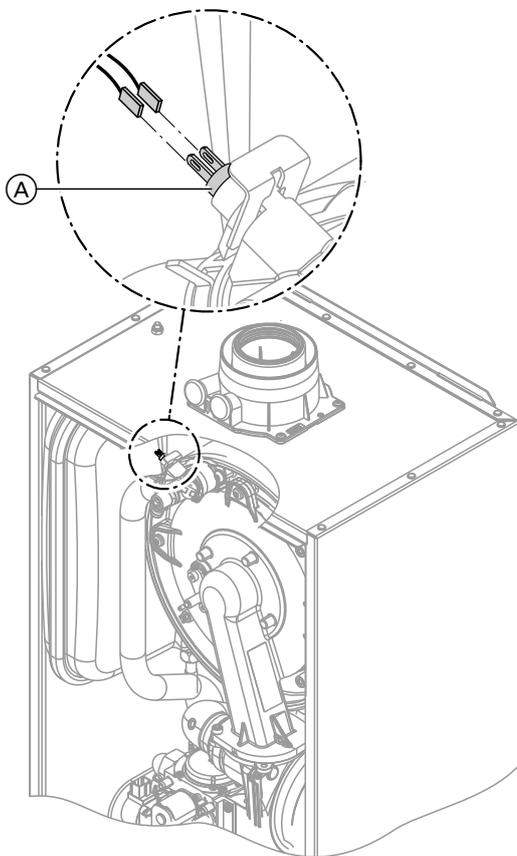


Fig. 34

1. Débrancher les câbles de la sonde de température de chaudière (A) et mesurer la résistance.

Travaux de réparation (suite)

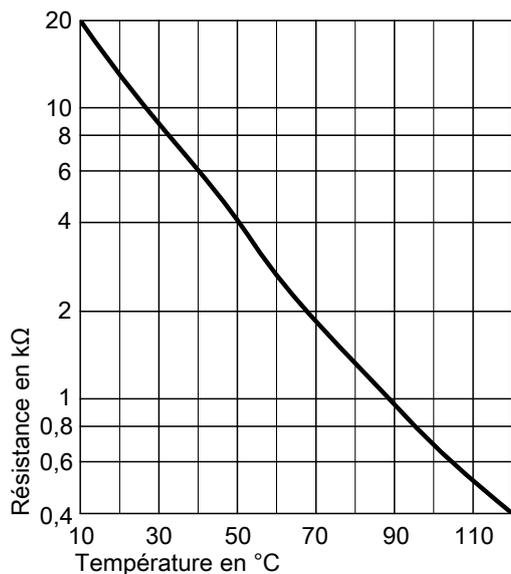


Fig. 35

2. Mesurer la résistance de la sonde et la comparer à la courbe caractéristique.
3. En cas d'écart important, vidanger la chaudière côté chauffage et remplacer la sonde.



Danger

La sonde de température de chaudière est directement plongée dans l'eau de chauffage (risque de brûlure). Vidanger la chaudière avant de remplacer la sonde.

Contrôler la sonde de température ECS (chaudière gaz à condensation simple service)

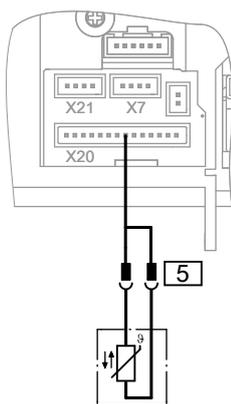


Fig. 36

1. Débrancher la fiche 5 sur le toron de câbles et mesurer la résistance.

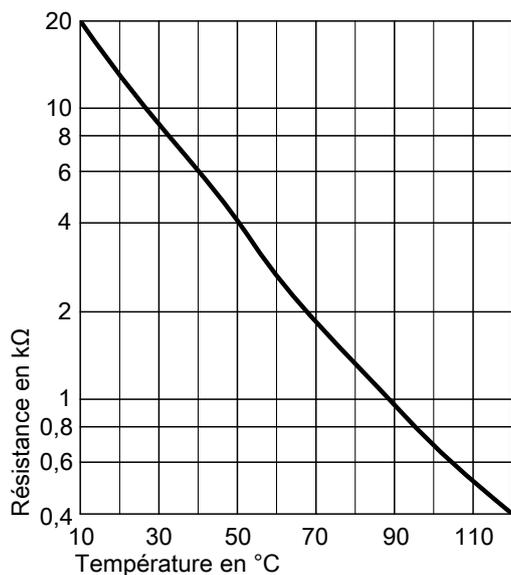
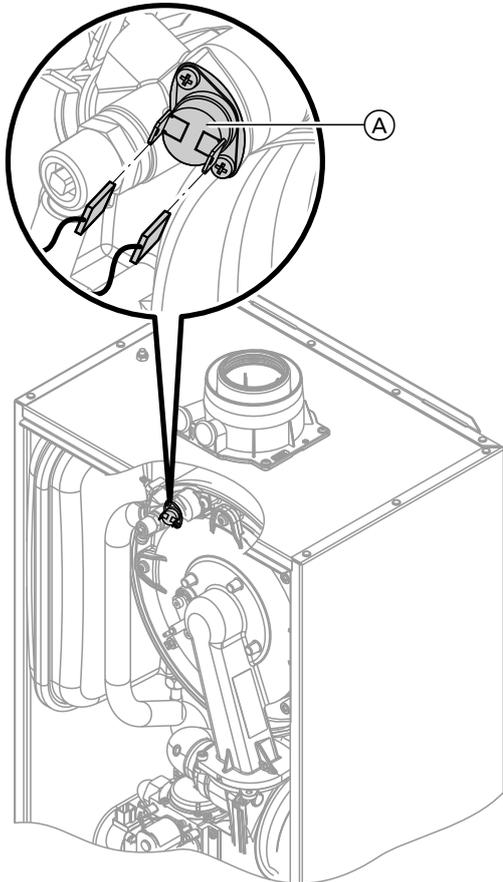


Fig. 37

2. Comparer la résistance de la sonde à la courbe caractéristique.
3. En cas d'écart important, remplacer la sonde.

Contrôler le limiteur de température de sécurité

Si, après une mise en dérangement, il n'est pas possible de réarmer le boîtier de contrôle de brûleur bien que la température d'eau de chaudière soit inférieure à environ 95 °C, contrôler le limiteur de température de sécurité.



1. Débrancher les câbles du limiteur de température de sécurité (A).
2. Contrôler le passage du courant à travers le limiteur de température de sécurité avec un multimètre.
3. Démontez le limiteur de température de sécurité s'il est défectueux.
4. Enduire le nouveau limiteur de température de sécurité de pâte thermoconductrice et le mettre en place.
5. Pour réarmer, effectuer un "Reset" (voir page 44).

Fig. 38

Travaux de réparation (suite)

Contrôler la sonde de température de sortie (chaudière gaz à condensation double service)

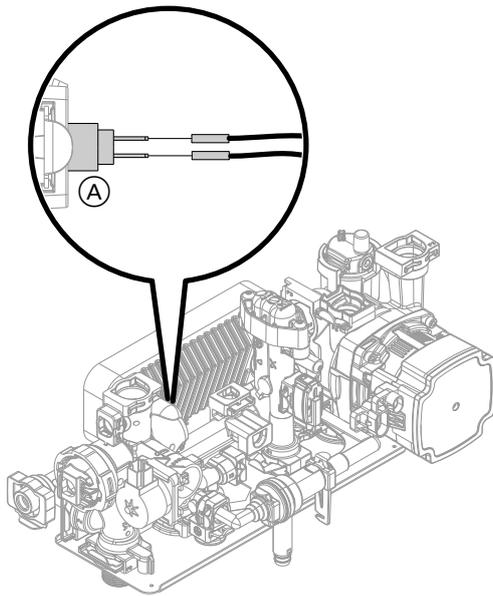


Fig. 39

1. Retirer les câbles de la sonde de température de sortie (A).
2. Mesurer la résistance de la sonde et la comparer à la courbe caractéristique.

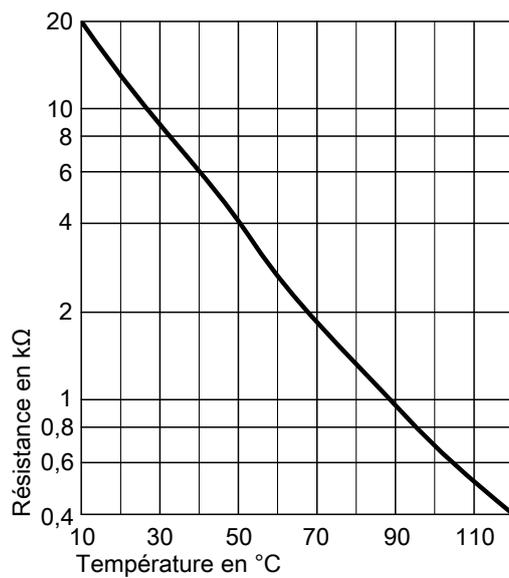


Fig. 40

3. En cas d'écart important, remplacer la sonde.

Remarque

De l'eau peut s'échapper lors du remplacement de la sonde de température de sortie. Fermer l'alimentation en eau froide. Vidanger la conduite d'eau chaude et l'échangeur de chaleur à plaques (côté ECS).

Contrôler la sonde de température de fumées

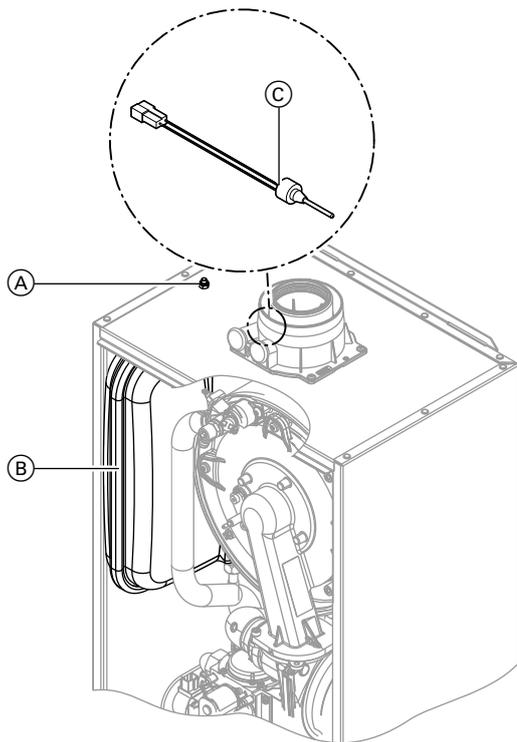


Fig. 41

1. Dévisser l'écrou (A) et retirer le vase d'expansion (B).
2. Débrancher les câbles de la sonde de température de fumées (C).
3. Mesurer la résistance de la sonde et la comparer à la courbe caractéristique.
4. En cas d'écart important, remplacer la sonde.
5. Remonter le vase d'expansion (B) et serrer l'écrou (A).
Veiller à positionner correctement la sonde lors du montage.

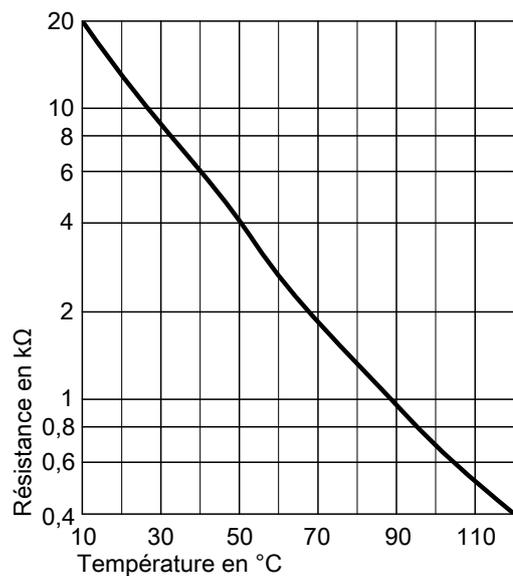


Fig. 42

Travaux de réparation (suite)

Défaut à la première mise en service (défaut A3)

A la première mise en service, la régulation vérifie si la sonde de température de fumées est positionnée correctement. Si la sonde de température de fumées n'est pas positionnée correctement, la mise en service est interrompue et le message de défaut A3 affiché :

1. S'assurer que la sonde de température de fumées est correctement enfichée. Voir figure précédente.
2. Si nécessaire, corriger la position de la sonde de température de fumées ou remplacer la sonde de température de fumées si elle est défectueuse.

Remarque

En l'absence de formation d'une flamme stable pendant le contrôle de la sonde, répéter plusieurs fois le contrôle.

Remplacer le limiteur de débit (chaudière gaz à condensation double service)

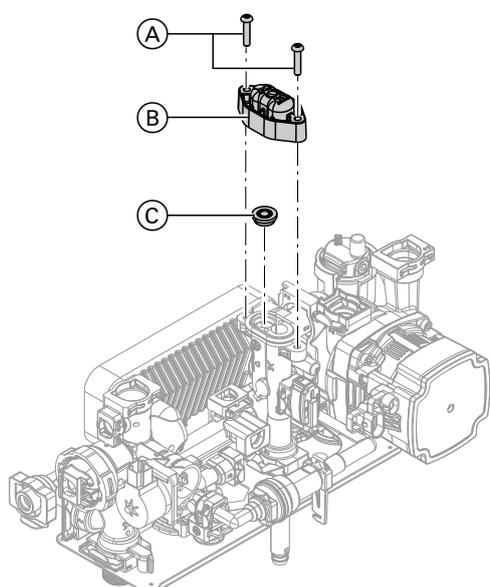


Fig. 43

1. Vidanger la chaudière côté ECS.
2. Basculer la régulation vers le bas.
3. Desserrer les vis (A).
4. Retirer le capuchon (B).
5. Choisir le nouveau limiteur de débit (C) d'après le n° de fabrication de la chaudière (voir plaque signalétique) et le tableau suivant.
6. Mettre le nouveau limiteur de débit (C) en place.
7. Mettre le capuchon neuf (B) fourni en place.

N° de fabrication (plaque signalétique)	Débit l/mn	Couleur
7570663	12	rouge
7570665	14	brun
7570678	12	rouge
7570679	14	brun

N° de fabrication (plaque signalétique)	Débit l/mn	Couleur
7570682	12	rouge
7570684	14	brun
7570689	12	rouge
7570691	14	brun

Diagnostic

Contrôler ou remplacer l'échangeur de chaleur à plaques (chaudière gaz à condensation double service)

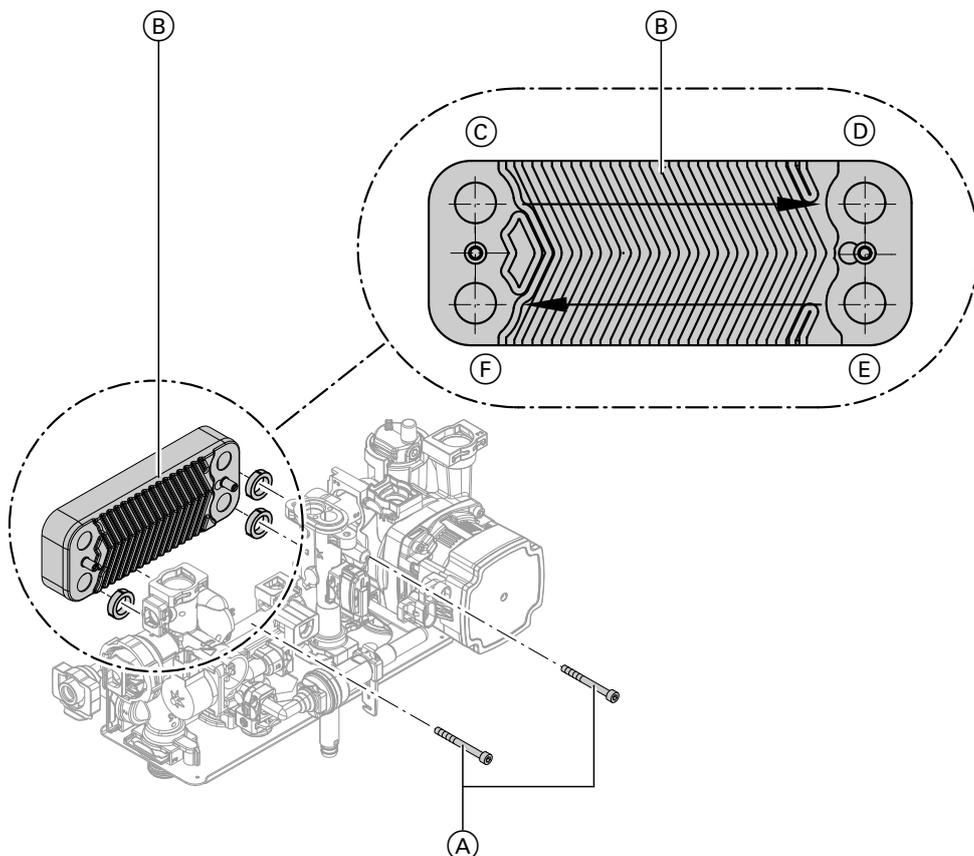


Fig. 44

- Ⓒ Départ primaire
- Ⓓ Retour primaire

- Ⓔ Eau froide
- Ⓕ Eau chaude

1. Fermer les robinets d'arrêt de la chaudière côté primaire et côté ECS et la vidanger.
2. Rabattre la régulation.
3. Desserrer les 2 vis Ⓐ de l'échangeur de chaleur à plaques Ⓑ et retirer l'échangeur de chaleur à plaques avec les joints.

Remarque

De faibles quantités d'eau résiduelle peuvent s'écouler lors du démontage de l'échangeur de chaleur à plaques ainsi que de ce dernier, une fois démonté.

4. Vérifier si les raccords côté ECS sont entartrés ; si nécessaire, nettoyer ou remplacer l'échangeur de chaleur à plaques.

5. Vérifier si les raccords côté primaire sont encrassés ; si nécessaire, nettoyer ou remplacer l'échangeur de chaleur à plaques.
6. Montage avec des joints neufs dans l'ordre inverse.

Remarque

Lors du montage, respecter la position des trous de fixation et le bon positionnement des joints. Ne pas monter l'échangeur de chaleur à plaques dans une mauvaise position.

Travaux de réparation (suite)

Contrôler le fusible

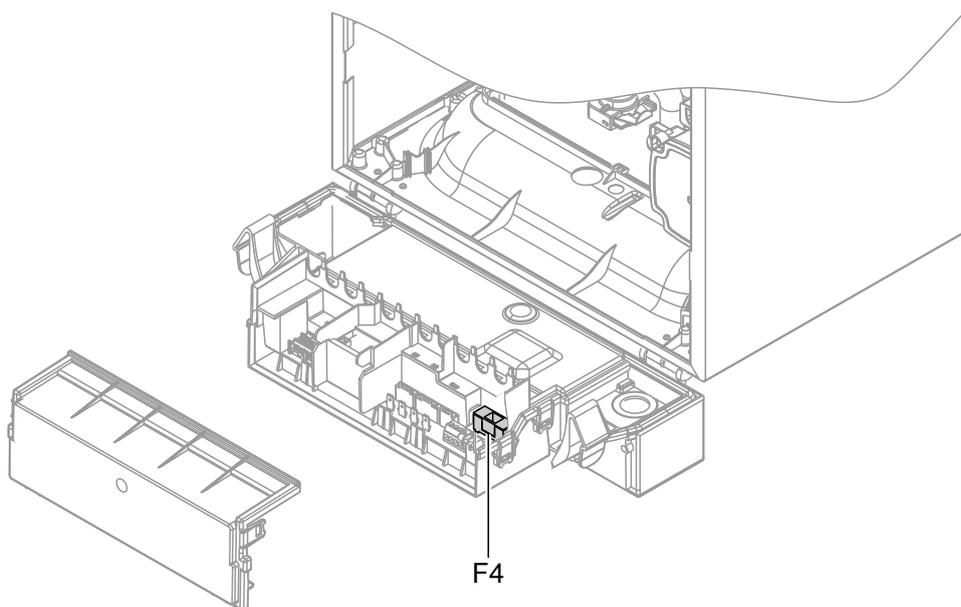


Fig. 45

1. Couper la tension d'alimentation secteur.
2. Ouvrir le boîtier de régulation (voir page 17).
3. Contrôler le fusible F4.

Fonctions et conditions de fonctionnement avec la marche en fonction de la température ext.

En cas de marche en fonction de la température extérieure, la température d'eau de chaudière est régulée en fonction de la température extérieure.

Courbe de chauffe de la régulation en fonction de la température extérieure

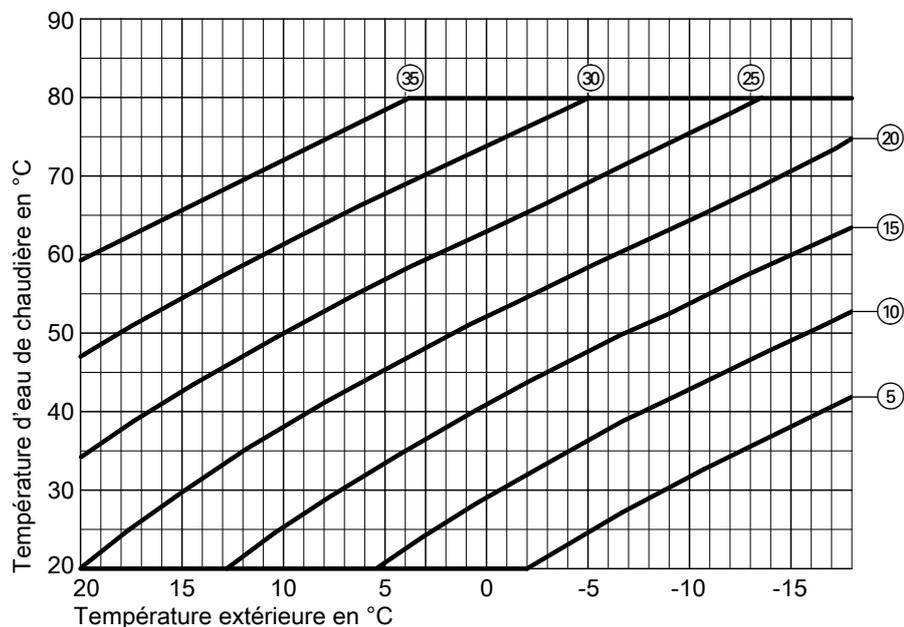


Fig. 46

⊗ Code de la courbe de chauffe réglée
Le réglage s'effectue par pas de - - à 35.

Régler la courbe de chauffe

1. Appuyer sur ▲/▼.
La valeur réglée clignote et  s'affiche.

2. Avec ▲/▼, régler la valeur souhaitée.

3. **OK** pour confirmer.

Fonction de mise hors gel

La fonction de mise hors gel n'est possible que si une sonde de température extérieure est raccordée. La fonction de mise hors gel est activée lorsque la température extérieure est < 5°C. Le brûleur est enclenché et la température d'eau de chaudière est maintenue à 20 °C.

Schéma électrique

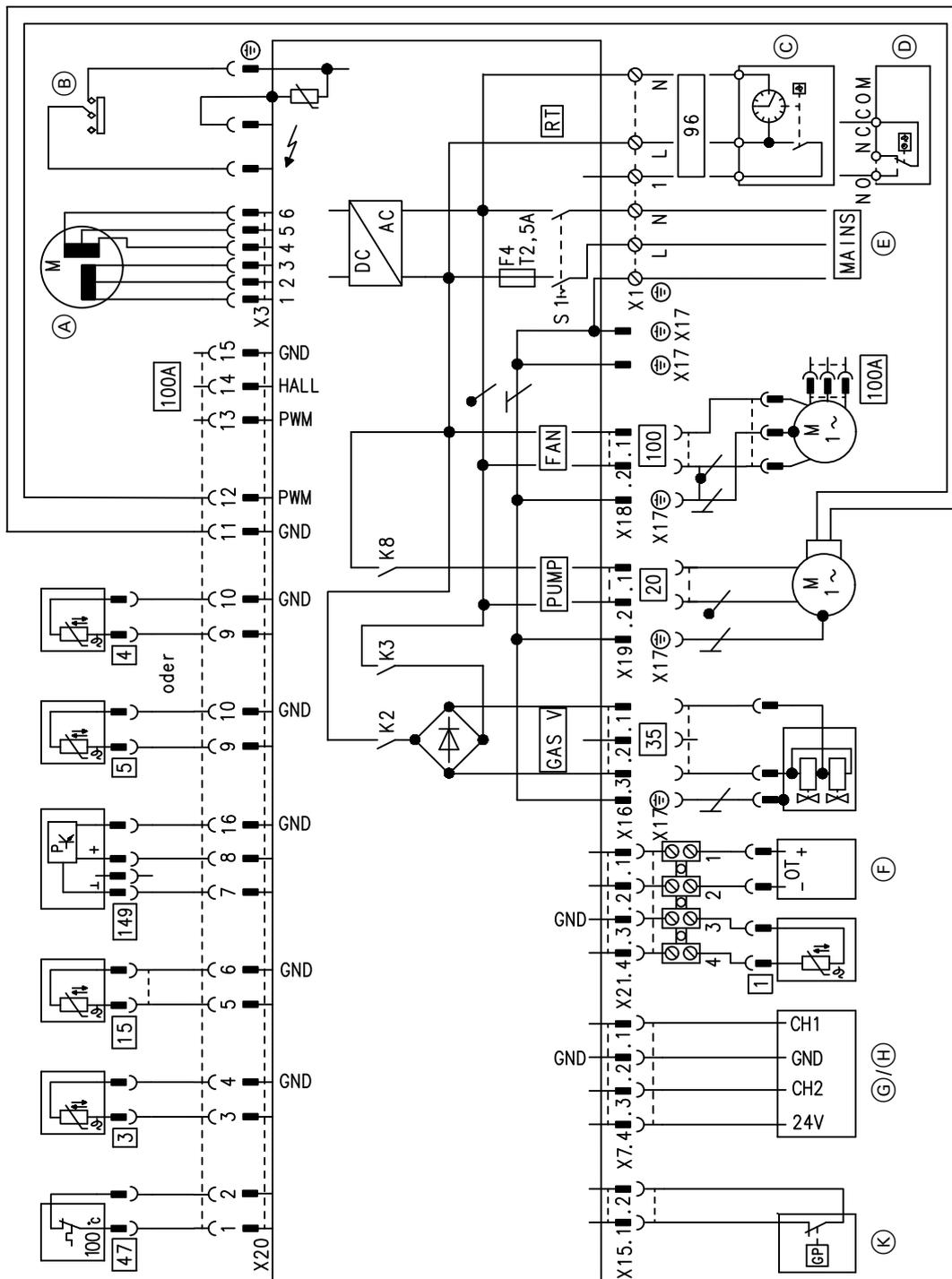


Fig. 47

- | | | | |
|-------|--|------|--|
| (A) | Moteur pas à pas vanne d'inversion | 4 | Sonde de température de sortie (chaudière gaz à condensation double service) |
| (B) | Allumage/ionisation | 5 | Sonde de température ECS (chaudière gaz à condensation simple service) |
| (C) | Vitotrol 100, type UTA | 15 | Sonde de température de fumées |
| (D) | Vitotrol 100, type UTDB | 20 | Circulateur 230 V~ |
| (E) | Entrée réseau 230 V/50 Hz | 35 | Electrovanne gaz |
| (F) | Commande à distance (appareil Open Therm) | 47 | Limiteur de température de sécurité |
| (G) | Horloge (accessoire) | 100 | Moteur de la turbine 230 V~ |
| (H) | Vitotrol 100, type UTDB-RF2 | 100A | Commande de la turbine |
| (K) | Pressostat gaz (accessoire) | 149 | Capteur de débit volumique |
| X ... | Interface électrique | | |
| 1 | Sonde de température extérieure (accessoire) | | |
| 3 | Sonde de température de chaudière | | |

Procès-verbal

Valeurs réglées et mesurées		Première mise en service	Entretien	Entretien	Entretien	Entretien
Date						
Signature						
Type de gaz	Es (H ; G20) Ei (L ; G25)					
Pression au repos	<i>mbar</i> <i>kPa</i>					
Pression d'alimentation	<i>mbar</i> <i>kPa</i>					
Teneur en dioxyde de carbone CO₂						
▪ Puissance supérieure	<i>% vol.</i>					
▪ Puissance inférieure	<i>% vol.</i>					
Teneur en oxygène O₂						
▪ Puissance supérieure	<i>% vol.</i>					
▪ Puissance inférieure	<i>% vol.</i>					
Teneur en monoxyde de carbone CO	<i>ppm</i>					

Caractéristiques techniques

Chaudières portant les n° de fabrication 7570680 ..., 7570681 ..., 7570683 ...

Chaudière gaz à condensation simple service, catégorie II _{2ESi3P}		Type B1HC		
Plage de puissance nominale en mode chauffage				
T_D/T_R 50/30 °C (Pcond(50/30))	kW	4,7 (6,5) ^{*2} – 19	4,7 (6,5) ^{*2} – 26	5,9 (8,8) ^{*2} – 34,9
T_D/T_R = 80/60 °C (Pn(80/60))	kW	4,3 (5,9) ^{*2} – 17,4	4,3 (5,9) ^{*2} – 23,8	5,4 (8,0) ^{*2} – 32,0
Plage de charge nominale	kW	4,4 (6,1) ^{*2} – 17,8	4,4 (6,1) ^{*2} – 24,3	5,5 (8,2) ^{*2} – 32,6
Débits de gaz rapportés à la charge maximale avec :				
- gaz naturel Es (H)	m ³ /h	1,88	2,57	3,45
- gaz naturel Ei (L)	m ³ /h	2,37	2,89	3,89
- propane P	kg/h	1,39	1,90	2,55
Tension nominale	V	230		
Fréquence nominale	Hz	50		
Intensité nominale	A	2,0		
Fusible amont (maximum)	A	16		
Puissance électrique absorbée (maximale)	W	82	88	106
Plage de température				
- de fonctionnement	°C	de 0 à +40		
- de stockage et de transport	°C	de -20 à +65		
Indice de protection		IP X4 selon EN 60529 (pour un fonctionnement avec ventouse uniquement)		
Classe de protection		I		
Réglage du limiteur de température de sécurité	°C	100 (fixe)		

Chaudières portant les n° de fabrication 7570682 ..., 7570684 ...

Chaudière gaz à condensation double service, catégorie II _{2ESi3P}		Type B1KC		
Plage de puissance nominale en mode chauffage				
T_D/T_R 50/30 °C (Pcond(50/30))	kW	4,7 (6,5) ^{*2} – 26	5,9 (8,8) ^{*2} – 34,9	
T_D/T_R = 80/60 °C (Pn(80/60))	kW	4,3 (5,9) ^{*2} – 23,8	5,4 (8,0) ^{*2} – 32,0	
Plage de puissance nominale en production d'eau chaude sanitaire	kW	4,3 (5,9) ^{*2} – 29,3	5,4 (8,0) ^{*2} – 33,5	
Plage de charge nominale	kW	4,4 (6,1) ^{*2} – 30,5	5,5 (8,2) ^{*2} – 34,9	
Débits de gaz rapportés à la charge maximale avec :				
- gaz naturel Es (H)	m ³ /h		3,23	3,69
- gaz naturel Ei (L)	m ³ /h		3,64	4,14
- propane P	kg/h		2,38	2,73
Tension nominale	V	230		
Fréquence nominale	Hz	50		
Intensité nominale	A	2,0		
Fusible amont (maximum)	A	16		
Puissance électrique absorbée (maximale)	W	104	115	

^{*2} Uniquement en cas de fonctionnement au propane P.

Caractéristiques techniques (suite)

Chaudière gaz à condensation double service, catégorie II _{2ESi3P}		Type B1KC	
Plage de puissance nominale en mode chauffage			
T_D/T_R 50/30 °C (Pcond(50/30))	kW	4,7 (6,5) ^{*2} – 26	5,9 (8,8) ^{*2} – 34,9
T_D/T_R = 80/60 °C (Pn(80/60))	kW	4,3 (5,9) ^{*2} – 23,8	5,4 (8,0) ^{*2} – 32,0
Plage de température			
- de fonctionnement	°C	de 0 à +40	
- de stockage et de transport	°C	de -20 à +65	
Indice de protection		IP X4 selon EN 60529 (pour un fonctionnement avec ventouse uniquement)	
Classe de protection		I	
Réglage du limiteur de température de sécurité	°C	100 (fixe)	
Production d'eau chaude sanitaire			
Pression de service admissible	bars	10	10
	MPa	1,0	1,0
Débit d'eau nominal pour ΔT 30 K (selon EN 13203)	l/mn	14,0	16,7
Débit réglé (maximal)	l/mn	12,0	14,0

Chaudières portant les n° de fabrication 7570666 ..., 7570667 ..., 7570669 ...

Chaudière gaz à condensation simple service, catégorie II _{2ESi3P}		Type B1HC		
Plage de puissance nominale en mode chauffage				
T_D/T_R 50/30 °C (Pcond(50/30))	kW	6,5 – 19	6,5 – 26	8,8 – 35
T_D/T_R = 80/60 °C (Pn(80/60))	kW	5,9 – 17,4	5,9 – 23,8	8,0 – 32,1
Plage de charge nominale	kW	6,1 – 17,8	6,1 – 24,3	8,2 – 32,7
Débits de gaz rapportés à la charge maximale avec :				
- gaz naturel Es (H)	m ³ /h	1,88	2,57	3,46
- gaz naturel Ei (L)	m ³ /h	2,37	2,89	3,89
- propane P	kg/h	1,39	1,90	2,56
Tension nominale	V	230		
Fréquence nominale	Hz	50		
Intensité nominale	A	2,0		
Fusible amont (maximum)	A	16		
Puissance électrique absorbée (maximale)	W	84	92	108
Plage de température				
- de fonctionnement	°C	de 0 à +40		
- de stockage et de transport	°C	de -20 à +65		
Indice de protection		IP X4 selon EN 60529 (pour un fonctionnement avec ventouse uniquement)		
Classe de protection		I		
Réglage du limiteur de température de sécurité	°C	100 (fixe)		
Numéro d'identification du produit		CE-0063CQ3356		

^{*2} Uniquement en cas de fonctionnement au propane P.

Caractéristiques techniques (suite)

Chaudières portant les n° de fabrication 7570678 ..., 7570679 ...

Chaudière gaz à condensation double service, catégorie II _{2ES13P}		Type B1KC	
Plage de puissance nominale en mode chauffage			
T _D /T _R 50/30 °C (P _{cond} (50/30))	kW	6,5 – 26	8,8 – 35
T _D /T _R = 80/60 °C (P _n (80/60))	kW	5,9 – 23,8	8,0 – 32,1
Plage de puissance nominale en production d'eau chaude sanitaire			
	kW	5,9 – 29,3	8,0 – 35,0
Plage de charge nominale			
	kW	6,1 – 30,5	8,2 – 36,5
Débits de gaz rapportés à la charge maximale avec :			
- gaz naturel Es (H)	m ³ /h	3,23	3,86
- gaz naturel Ei (L)	m ³ /h	3,64	4,34
- propane P	kg/h	2,38	2,85
Tension nominale	V	230	
Fréquence nominale	Hz	50	
Intensité nominale	A	2,0	
Fusible amont (maximum)	A	16	
Puissance électrique absorbée (maximale)	W	104	119
Plage de température			
- de fonctionnement	°C	de 0 à +40	
- de stockage et de transport	°C	de -20 à +65	
Indice de protection		IP X4 selon EN 60529 (pour un fonctionnement avec ventouse uniquement)	
Classe de protection		I	
Réglage du limiteur de température de sécurité	°C	100 (fixe)	
Production d'eau chaude sanitaire			
Pression de service admissible	bars	10	10
	MPa	1,0	1,0
Débit d'eau nominal pour ΔT 30 K (selon EN 13203)	l/mn	14,0	16,7
	Débit réglé (maximal)	l/mn	12,0
Numéro d'identification du produit		CE-0063CQ3356	

Remarque

Ces valeurs ne servent qu'à titre d'information (par exemple pour une demande de raccordement gaz) ou pour un contrôle volumétrique approximatif complémentaire du réglage. Compte tenu du réglage effectué en usine, il est interdit de régler d'autres pressions de gaz que celles indiquées ici. Référence : 15 °C, 1013 mbar (101,3 kPa).

Mise hors service définitive et mise au rebut

Les produits Viessmann sont recyclables. Les composants et les consommables de l'installation ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour la mise hors service, mettre l'installation hors tension et laisser refroidir les composants si nécessaire.

Tous les composants doivent être collectés et mis au rebut de façon appropriée.

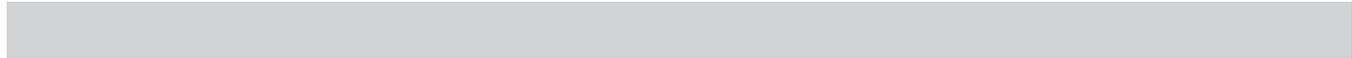
Déclaration de conformité

La société Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, déclare sous sa seule responsabilité que le produit désigné est conforme, de par sa conception et son fonctionnement, aux directives européennes et aux exigences nationales complémentaires.

La déclaration de conformité peut être trouvée à l'aide du n° de fabrication à l'adresse Internet suivante :
<https://webapps-sec.viessmann.com/vibooks/FR/fr>

Index

A			
Affichage de défaut.....	41	Modifier le type de gaz	
Alimentation électrique.....	20	– gaz naturel.....	39
Allumage.....	32	– propane.....	25
		– sur la régulation.....	39
		Montage mural.....	11
B		N	
Bloc combiné gaz.....	26	Nettoyer la chambre de combustion.....	33
		Nettoyer les surfaces d'échange.....	33
C		O	
Chaîne de sécurité	48	Ouvrir la régulation.....	17
Code de défaut.....	41		
Condensats.....	15	P	
Conduit d'admission d'air.....	15	Première mise en service.....	23
Conduit d'évacuation des fumées.....	15	Pression au repos.....	26
Contrôler la teneur en CO ₂	30	Pression d'alimentation.....	26
Courbe de chauffe.....	54	Pression d'alimentation gaz.....	26
		Pression de l'installation.....	24, 35
D		Procès-verbal.....	56
Défaut.....	41	Propane.....	25
Démonter le brûleur.....	31	Protection contre le gel.....	54
Dimensions.....	10	Puissance maximale de chauffage.....	27
Domaines d'utilisation autorisés.....	8	Purger l'air.....	25
E		Q	
Eau de remplissage.....	23	Qualité de l'eau.....	23
Echangeur de chaleur à plaques.....	52		
Electrode d'allumage.....	32	R	
Electrode d'ionisation.....	32	Raccordement gaz.....	14
Elimination des défauts.....	44	Raccordements.....	10
Evacuation des condensats.....	15, 34	Raccordements électriques.....	18
		Raccords.....	13
F		Raccords côté hydraulique.....	13
Fermer la régulation.....	21	Réduire la puissance.....	27
Fixation murale.....	11	Régler la puissance de la pompe.....	28
Fonction de remplissage.....	23	Remplir l'installation.....	23, 24
Fonctionnement.....	41	Reset.....	44
Fusible.....	53	Retirer la tôle avant.....	17
G		S	
Grille de brûleur.....	32	Schéma électrique.....	55
		Siphon.....	15, 34
I		Sonde de température de chaudière	46
Information produit.....	9	Sonde de température de fumées.....	50
J		Sonde de température de sortie.....	49, 50
Joint du brûleur.....	32	Sonde de température ECS.....	47
L		Sonde de température extérieure.....	19, 45
Limite de protection contre le gel.....	54	Soupape de sécurité.....	15
Limiteur de débit.....	51	Symboles.....	8
Limiteur de température de sécurité.....	48		
M		T	
Marche en fonction de la température extérieure.....	54	Type de gaz réglé.....	25
Mettre la tôle avant en place.....	13, 36		
Mettre le brûleur en place.....	34		



V

Valeurs limites

– fumées.....	25
Vase d'expansion à membrane.....	35
Vitotrol 100	
– raccordement.....	20



Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr